

# *A-S500/A-S300*

---

*Integrated Amplifier*

*Amplificateur Intégré*

OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

	<b>CAUTION</b> <b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b> <b>DO NOT OPEN</b>	
<b>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</b>		

## • Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert you to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert you to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

## IMPORTANT

Please record the serial number of this unit in the space below.

MODEL:

Serial No.:

The serial number is located on the rear of the unit. Retain this Owner's Manual in a safe place for future reference.

## FOR CANADIAN CUSTOMERS

To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot and fully insert.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



## We Want You Listening For A Lifetime

Yamaha and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion – and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Since hearing damage from loud sounds is often undetectable until it is too late, Yamaha and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you to avoid prolonged exposure from excessive volume levels.



**FCC INFORMATION (for US customers)**

**1 IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

**2 IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

**3 NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices.

This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America A/V Division 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, CA 90620.

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

# CAUTION: READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT.

- 1 To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- 2 Install this sound system in a well ventilated, cool, dry, clean place - away from direct sunlight, heat sources, vibration, dust, moisture, and/or cold. For proper ventilation, allow the following minimum clearances around this unit.  
Top: 30 cm (11-3/4 in)  
Rear: 20 cm (7-7/8 in)  
Sides: 20 cm (7-7/8 in)
- 3 Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.
- 4 Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot, and do not locate this unit in an environment with high humidity (i.e. a room with a humidifier) to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 5 Avoid installing this unit where foreign object may fall onto this unit and/or this unit may be exposed to liquid dripping or splashing. On the top of this unit, do not place:
  - Other components, as they may cause damage and/or discoloration on the surface of this unit.
  - Burning objects (i.e. candles), as they may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
  - Containers with liquid in them, as they may fall and liquid may cause electrical shock to the user and/or damage to this unit.
- 6 Do not cover this unit with a newspaper, tablecloth, curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 7 Do not plug in this unit to a wall outlet until all connections are complete.
- 8 Do not operate this unit upside-down. It may overheat, possibly causing damage.
- 9 Do not use force on switches, knobs and/or cords.
- 10 When disconnecting the power cable from the wall outlet, grasp the plug; do not pull the cable.
- 11 Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- 12 Only voltage specified on this unit must be used. Using this unit with a higher voltage than specified is dangerous and may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury. Yamaha will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than specified.
- 13 To prevent damage by lightning, keep the power cable and outdoor antennas disconnected from a wall outlet or this unit during a lightning storm.
- 14 Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reasons.
- 15 When not planning to use this unit for long periods of time (i.e. vacation), disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- 16 Be sure to read the “TROUBLESHOOTING” section on common operating errors before concluding that this unit is faulty.
- 17 Before moving this unit, press  to turn off this unit, and then disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- 18 Condensation will form when the surrounding temperature changes suddenly. Disconnect the power cable from the outlet, then leave this unit alone.
- 19 When using this unit for a long time, this unit may become warm. Turn the power off, then leave this unit alone for cooling.
- 20 Install this unit near the AC outlet and where the AC power plug can be reached easily.
- 21 The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. When you dispose of batteries, follow your regional regulations.
- 22 Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

As long as this unit is connected to the AC wall outlet, it is not disconnected from the AC power source even if you turn off this unit by  or set it to the standby mode by  button on the remote control. In this state, this unit is designed to consume a very small quantity of power.

## WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

## A-S500 only



This label is required to be attached to a product of which the temperature of the top cover may be hot during operation.

# CONTENTS

## INTRODUCTION

USEFUL FEATURES .....	1
SUPPLIED ACCESSORIES .....	1
CONTROLS AND FUNCTIONS .....	2
Front panel and Remote control .....	2
About the remote control .....	3
Rear panel .....	4

## PREPARATION

CONNECTIONS .....	5
Connecting speakers and source components.....	5
Connecting the power cable.....	7

## OPERATION

PLAYING AND RECORDING .....	8
Playing a source .....	8
Adjusting the tonal quality .....	8
Recording a source .....	9
PLAYING BACK TUNES FROM YOUR iPhone/iPod .....	10
Using a Universal Dock for iPod.....	11
Using a Wireless System for iPod .....	12

## ADDITIONAL INFORMATION

TROUBLESHOOTING .....	13
SPECIFICATIONS .....	17

INTRODUCTION

PREPARATION

OPERATION

ADDITIONAL  
INFORMATION

### ■ About this manual

- ☼ indicates a tip for your operation.
- Some operations can be performed by using either the buttons on the main unit or on the remote control. In cases when the button names differ between the main unit and the remote control, the names of the buttons on the remote control are given in parentheses.
- This manual is printed prior to production. Design and specifications are subject to change in part as a result of improvements, etc. In case of differences between the manual and the product, the product has priority.

## USEFUL FEATURES

This unit allows you to:

- ◆ Improve sound quality by using the Pure Direct (p. 8) function
- ◆ Play back music from your iPhone/iPod (optional Yamaha product required; p. 10)
- ◆ Select the recording source independently of the listening source (A-S500 only; p. 9)
- ◆ Control other Yamaha components using this unit's remote control (p. 3)
- ◆ Boost bass sounds by connecting a subwoofer (p. 5)
- ◆ Save power by using POWER MANAGEMENT switch (p. 7)

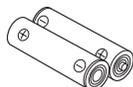
## SUPPLIED ACCESSORIES

Please check that you received all of the following parts:

### Remote control



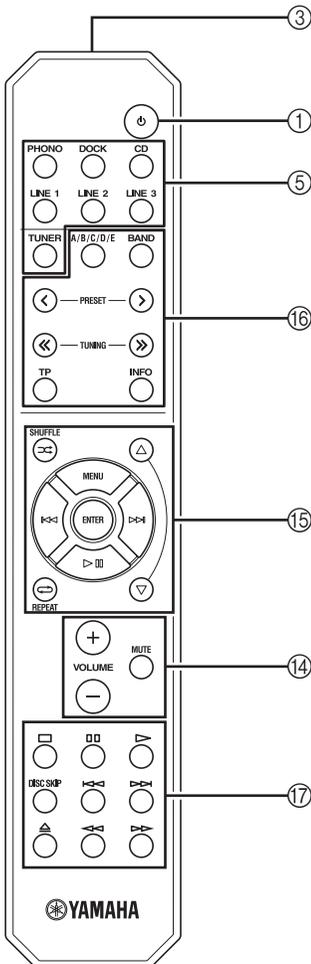
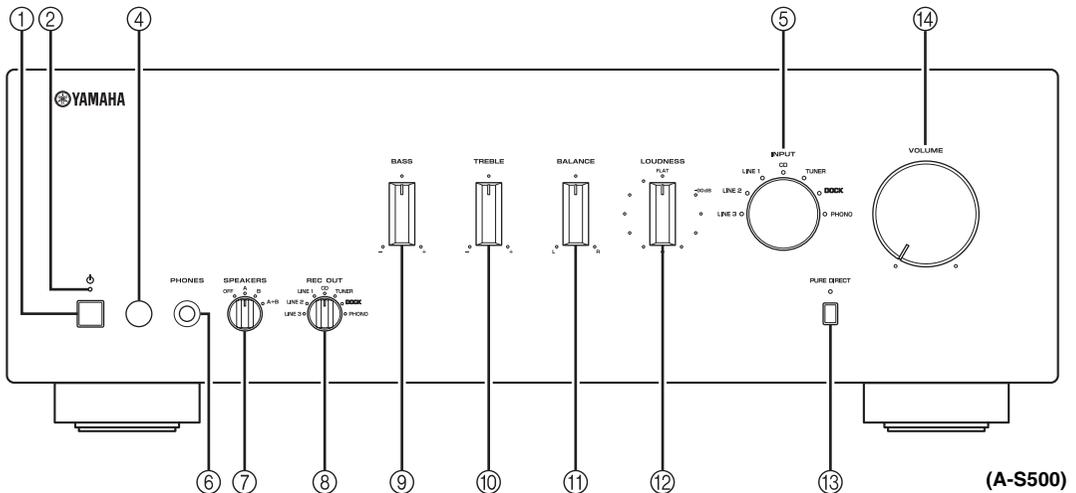
### Batteries (x 2) (AA, R6, UM-3)



English

# CONTROLS AND FUNCTIONS

## Front panel and Remote control



### ① **⏻ (POWER)**

#### **Front panel: ⏻ switch**

Turns on and off the power of this unit.

On position: Pushed inward

Off position: Released outward

#### **Remote control: ⏻ button**

When this unit is turned on: turns this unit on or sets it to standby mode.

### **Note**

This unit consumes a small amount of power even when turned off or when in standby mode.

### ② **POWER on indicator**

Lights up as follows:

Brightly lit: Power is on

Dimly lit: Standby mode

Off: Power is off



The POWER on indicator remains brightly lit while an iPhone/iPod is being charged, even if this unit is in standby mode.

### ③ **Infrared signal transmitter**

Sends signals to the main unit.

### ④ **Remote control sensor**

Receives signals from the remote control.

### ⑤ **INPUT selector and indicators**

Select the input source you want to listen to. The input source indicators light up when the corresponding input sources are selected.



The input source names correspond to the names of the connection jacks on the rear panel.

**⑥ PHONES jack**

Connect headphones for private listening. If you do not want sound to be heard from the speakers, set the SPEAKERS selector to OFF.

**⑦ SPEAKERS selector**

Turn on or off the speaker set connected to the SPEAKERS A and/or B terminals on the rear panel each time the corresponding SPEAKERS selector is set to A, B or A+B.

**⑧ REC OUT selector (A-S500 only)**

Select a source for recording independently of the INPUT selector setting, allowing you to record the selected source while listening to another source (see page 9).

**⑨ BASS control**

Increases or decreases the low frequency response (see page 9).

**⑩ TREBLE control**

Increases or decreases the high frequency response (see page 9).

**⑪ BALANCE control**

Adjusts the sound output balance of the left and right speakers (see page 9).

**⑫ LOUDNESS control**

Retains a full tonal range at any volume level (see page 9).

**⑬ PURE DIRECT switch and indicator**

Reproduces any input source in the purest sound possible. The indicator above it lights up when this function is turned on (see page 8).

**⑭ VOLUME control****VOLUME +/-**

Control the sound output level.

This does not affect the REC level for recording.

**MUTE button (Remote control only)**

Decreases the current volume by about 20 dB.



- The INPUT indicator for the current input source blinks while the output is muted.
- The mute is released when MUTE button is pressed again, or when the volume is adjusted by rotating the VOLUME control on the front panel or by pressing the VOLUME +/- buttons on the remote control.

**⑮ iPhone/iPod control buttons**

Control an iPhone/iPod that is connected using an optional Yamaha Universal Dock for iPod (see page 11) or Wireless System for iPod (see page 12).

**⑯ Yamaha tuner control buttons**

Control various functions of a Yamaha tuner.

**Note**

Even when using a Yamaha tuner, certain components and features may not be available. Refer to your component's owner's manual for more information.

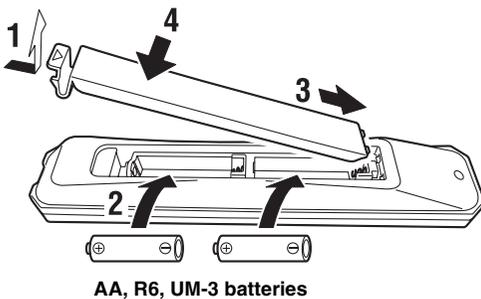
**⑰ Yamaha CD player control buttons**

Control various functions of a Yamaha CD player.

**Note**

Even when using a Yamaha CD player, certain components and features may not be available. Refer to your component's owner's manual for more information.

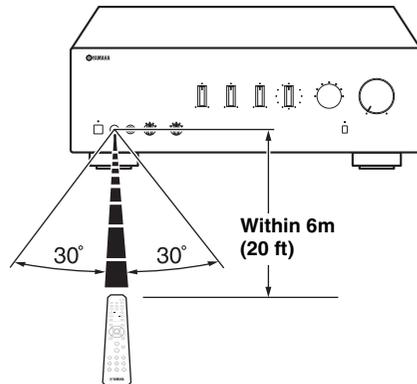
## About the remote control

**■ Installing batteries in the remote control****Note**

Make sure that the polarities are correct. See the illustration inside the battery compartment.

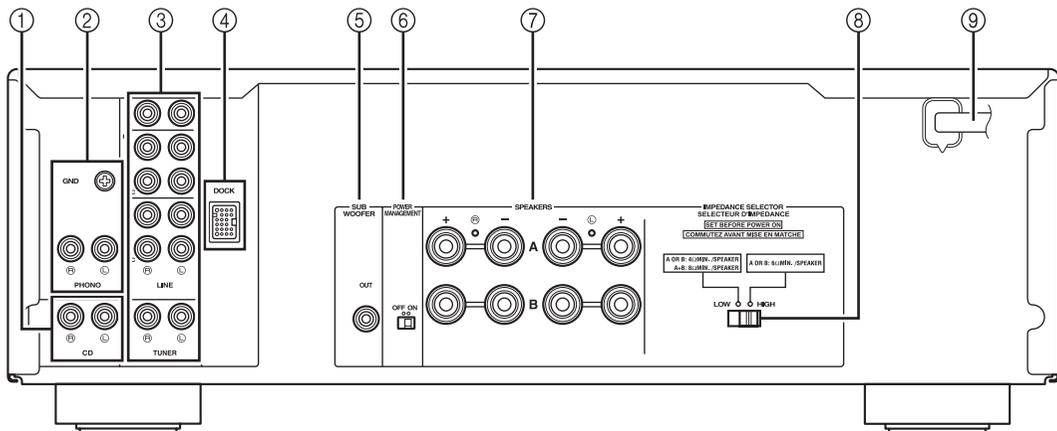
**■ Using the remote control**

The remote control transmits a directional infrared beam. Be sure to aim the remote control directly at the remote control sensor on the front panel of this unit during operation.

**Note**

The area between the remote control and this unit must be clear of large obstacles.

## Rear panel



### ① CD input jacks

Used to connect a CD player (see page 5).

### ② PHONO jacks and GND terminal

Used to connect a turntable that uses an MM cartridge, and to ground the terminal (see page 5).

### ③ Audio input/output jacks

Used to connect external components, such as a tuner, etc (see page 5).

### ④ DOCK jack

Used to connect an optional Yamaha Universal Dock for iPod or Wireless System for iPod (see page 10).

### ⑤ SUBWOOFER OUT jack

Used to connect a subwoofer with built-in amplifier (see page 5).



The SUBWOOFER OUT jack attenuates signals over 90 Hz.

### ⑥ POWER MANAGEMENT switch

Enables or disables the automatic power down function (see page 7).

### ⑦ SPEAKERS A/B terminals

Used to connect one or two speaker sets (see page 5).

### ⑧ IMPEDANCE SELECTOR switch

See IMPEDANCE SELECTOR switch on this page.

### ⑨ Power cable

Connect the power cable into the wall outlet (see page 7).

## ■ IMPEDANCE SELECTOR switch

### CAUTION

Do not change the IMPEDANCE SELECTOR switch while the power of this unit is turned on, as doing so may damage the unit.

If the unit fails to turn on, the IMPEDANCE SELECTOR switch may not be fully slid to either position. If this is the case, remove the power cable and slide the switch all the way to either position.

Select the switch position (LOW or HIGH) according to the impedance of the speakers in your system.

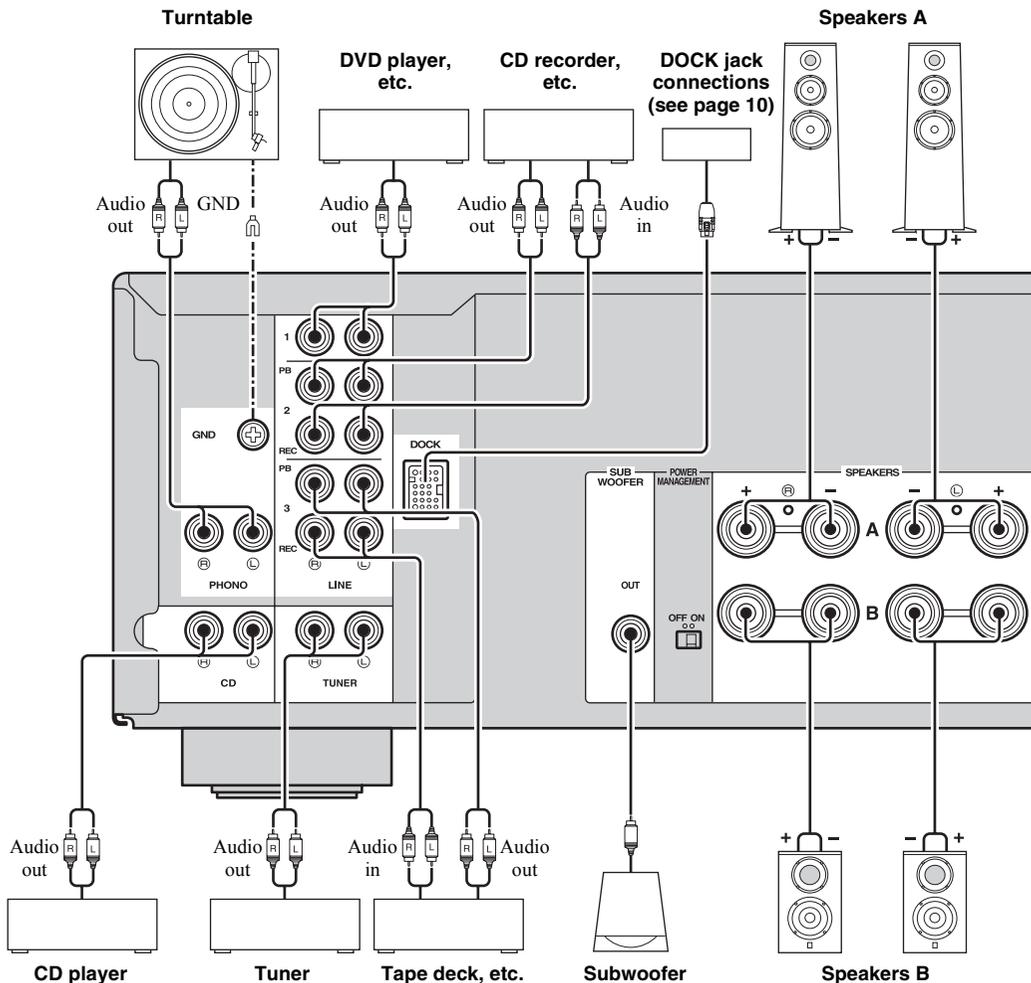
Switch position	Impedance level
HIGH	<ul style="list-style-type: none"> <li>If you use one set (A or B), the impedance of each speaker must be 6 Ω or higher.</li> <li>If you make bi-wire connections, the impedance of each speaker must be 6 Ω or higher. See page 6 for details.</li> </ul>
LOW	<ul style="list-style-type: none"> <li>If you use one set (A or B), the impedance of each speaker must be 4 Ω or higher.</li> <li>If you use two sets (A and B) simultaneously, the impedance of each speaker must be 8 Ω or higher.</li> <li>If you make bi-wire connections, the impedance of each speaker must be 4 Ω or higher. See page 6 for details.</li> </ul>

# CONNECTIONS

## Connecting speakers and source components

### CAUTION

- Do not connect this unit or other components to the main power until all connections between components are complete.
- All connections must be correct: L (left) to L, R (right) to R, “+” to “+” and “-” to “-”. If the connections are faulty, no sound will be heard from the speakers, and if the polarity of the speaker connections is incorrect, the sound will be unnatural and lack bass. Refer to the owner’s manual for each of your components.
- Use RCA cables for audio components (except for speaker connections and DOCK jack connections).

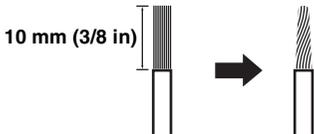


- The PHONO jacks are designed for connecting a turntable with an MM cartridge.
- Connect your turntable to the GND terminal to reduce noise in the signal. However, for some turntables, you may hear less noise without the GND connection.

**CAUTION**

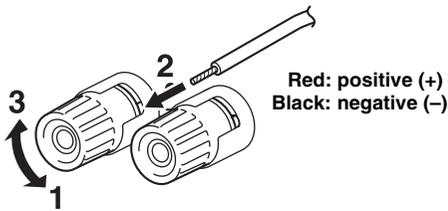
- The IMPEDANCE SELECTOR switch must be set to the appropriate position before connecting speaker sets. See page 4 for details.
- Do not let the bare speaker wires touch each other or any metal part of this unit. This could damage this unit and/or the speakers.
- Do not connect this unit or other components to the main power until all connections between components are complete.

**1 Remove approximately 10 mm (3/8 in) of insulation from the end of each speaker cable and twist the exposed wires of the cable together to prevent short circuits.**



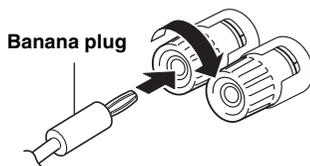
**2 Connect the speaker cable.**

- ① Unscrew the knob.
- ② Insert one bare wire into the hole in the side of each terminal.
- ③ Tighten the knob to secure the wire.



**■ Connecting via banana plug**

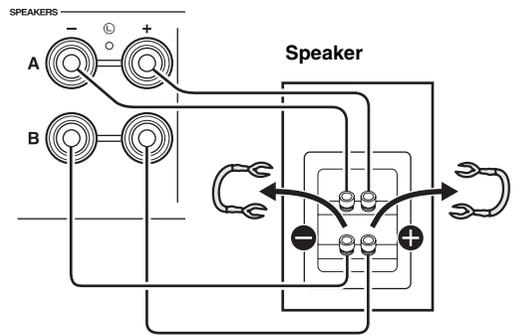
Tighten the knob and then insert the banana plug into the end of the corresponding terminal.



**■ Bi-wire connection**

Bi-wire connection separates the woofer from the combined midrange and tweeter section. A bi-wire compatible speaker has four binding post terminals. These two sets of terminals allow the speaker to be split into two independent sections. With these connections, the mid and high frequency drivers are connected to one set of terminals and the low frequency driver to another set of terminals.

**This unit**



Connect the other speaker to the other set of terminals in the same way.

**CAUTION**

When making bi-wire connections, set the IMPEDANCE SELECTOR switch to HIGH or LOW depending on the impedance of your speakers:

6 Ω or higher: HIGH

4 Ω or higher: LOW

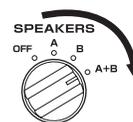
See page 4 for more information about the IMPEDANCE SELECTOR switch.

**Note**

When making bi-wire connections, remove the shorting bridges or cables on the speaker.

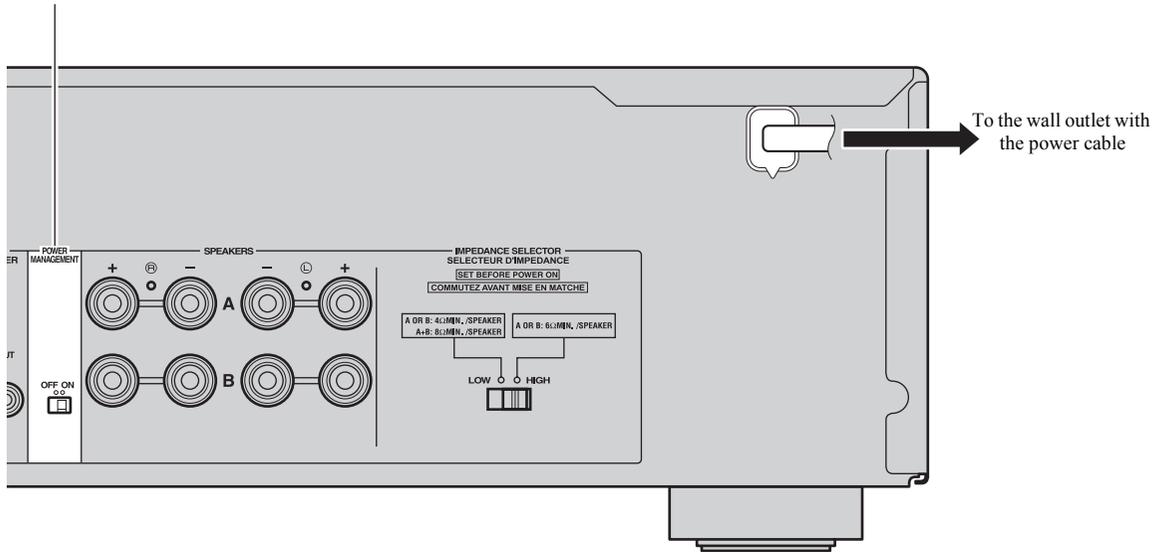


To use the bi-wire connections, switch the SPEAKERS selector to the A+B position.



## Connecting the power cable

### POWER MANAGEMENT



PREPARATION

#### ■ POWER MANAGEMENT switch

Enables or disables the automatic power down function. When the automatic power down function is enabled, this unit will automatically switch to standby mode if no operations are performed for 8 hours.

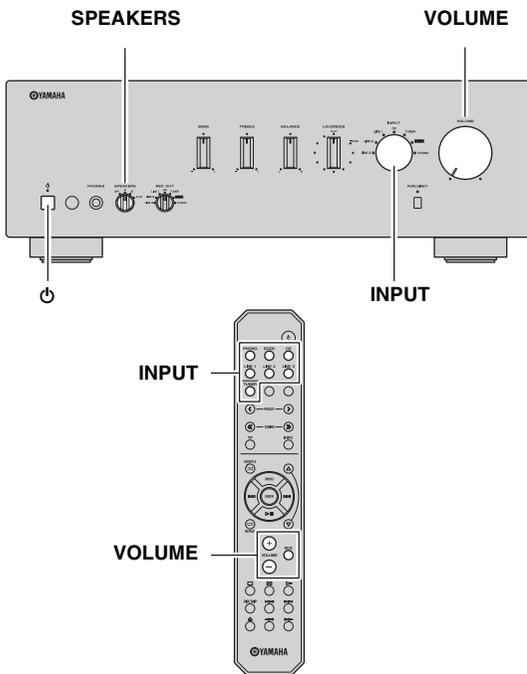
#### ■ Connecting the power cable

Plug the power cable into the wall outlet after all other connections are complete.

English

# PLAYING AND RECORDING

## Playing a source



- 1 Rotate the **VOLUME** control on the front panel to the extreme counterclockwise position.
- 2 Press **⏻** switch on the front panel inward to turn on this unit.
- 3 Rotate the **INPUT** selector on the front panel (or press one of the **INPUT** selector buttons on the remote control) to select the input source you want to listen to.  
The indicator for the selected input source lights up.
- 4 Rotate the **SPEAKERS** selector on the front panel to select **SPEAKERS A, B** or **A+B**.

### Notes

- Set the **SPEAKERS** selector to the **A+B** position when two sets of speakers are connected using bi-wire connections, or when using two sets of speakers simultaneously (A and B).
- If you do not want sound to be heard from the speakers while listening with headphones, set the **SPEAKERS** selector to **OFF**.

- 5 Play the selected input source.

- 6 Rotate the **VOLUME** control on the front panel (or press **VOLUME +/-** buttons on the remote control) to adjust the sound output level.



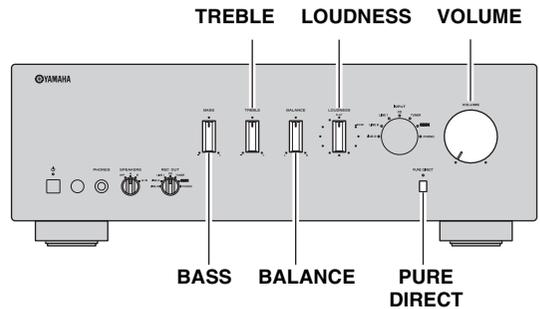
You can adjust the tonal quality by using the **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE** and **LOUDNESS** controls, or the **PURE DIRECT** switch on the front panel.

- 7 When finished listening, press **⏻** switch on the front panel outward to turn off this unit.



If **⏻** button on the remote control is pressed while the **⏻** switch on the front panel is in the on position, this unit enters standby mode. Press **⏻** button again to turn this unit on.

## Adjusting the tonal quality



### Using the PURE DIRECT switch

Routes input signals from your audio sources. As a result, the input signals bypass the **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE** and **LOUDNESS** controls, thus eliminating any alterations to the audio signals to produce more direct and high-grade sound from all input sources.

### Note

The **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE** and **LOUDNESS** controls do not function while the **PURE DIRECT** switch is turned on.

## ■ Adjusting the BASS and TREBLE controls

The BASS and TREBLE controls adjust high and low frequency response.

The center position produces a flat response.

### BASS

When you feel there is not enough bass (low frequency sound), rotate clockwise to boost. When you feel there is too much bass, rotate counterclockwise to suppress.

Control range: -10 dB to +10 dB (20 Hz)

### TREBLE

When you feel there is not enough treble (high frequency sound), rotate clockwise to boost. When you feel there is too much treble, rotate counterclockwise to suppress.

Control range: -10 dB to +10 dB (20 kHz)

## ■ Adjusting the BALANCE control

The BALANCE control adjusts the sound output balance of the left and right speakers to compensate for sound imbalance caused by speaker locations or listening room conditions.

## ■ Adjusting the LOUDNESS control

Retain a full tonal range at any volume level, thus compensating for the human ears' loss of sensitivity to high and low-frequency ranges at low volume.

### CAUTION

If the PURE DIRECT switch is turned on with the LOUDNESS control set at a certain level, the input signals bypass the LOUDNESS control, resulting in a sudden increase in the sound output level. To prevent your ears or the speakers from being damaged, be sure to press PURE DIRECT switch AFTER lowering the sound output level or AFTER checking that the LOUDNESS control is properly set.

**1** Set the LOUDNESS control to the FLAT position.

**2** Rotate the VOLUME control on the front panel (or press VOLUME +/- buttons on the remote control) to set the sound output level to the loudest listening level that you would listen to.

**3** Rotate the LOUDNESS control until the desired volume is obtained.

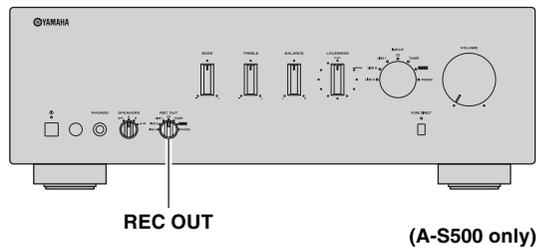


After setting the LOUDNESS control, enjoy listening to music at your preferred volume level. If the effect of the LOUDNESS control setting is too strong or weak, readjust the LOUDNESS control.

## Recording a source

### Notes

- For the A-S500, audio signals are not output via the LINE 2 REC or LINE 3 REC output jacks when LINE 2 or LINE 3 is selected with the REC OUT selector.
- For the A-S300, audio signals are not output via the LINE 2 REC or LINE 3 REC output jacks when LINE 2 or LINE 3 is selected with the INPUT selector.
- This unit must be turned on in order to record.
- The VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE and LOUDNESS controls and the PURE DIRECT switch have no effect on the source being recorded.
- Check the copyright laws in your country before recording from records, CDs, radio, etc. Recording copyright-protected material may infringe on copyright laws.



**1** Rotate the REC OUT selector on the front panel to select the source you want to record (A-S500 only).

### Note

When using the A-S300, the current input source will be recorded.

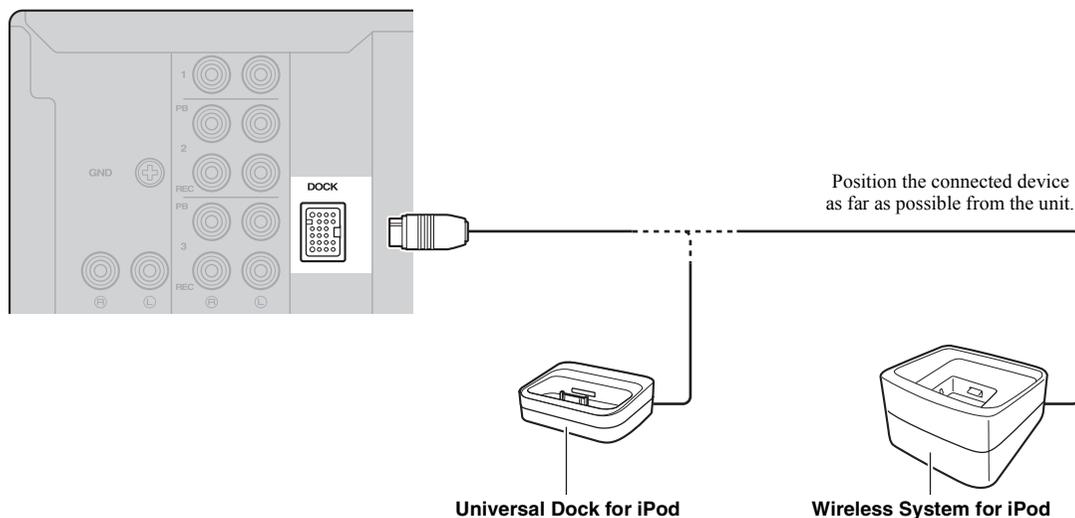
**2** Play the source and begin recording using the recording device connected to the REC output jacks (LINE 2 and/or LINE 3) on the rear panel. See page 5.



A-S500 only: While recording, you can select another input source using the INPUT selector or the remote control and listen to another input source without affecting recording.

## PLAYING BACK TUNES FROM YOUR iPhone/iPod

Once you have connected an optional Yamaha Universal Dock for iPod or Wireless System for iPod to the DOCK jack on the rear panel of this unit, you can enjoy playback of your iPhone/iPod using the remote control supplied with this unit.



	Universal Dock for iPod	Wireless System for iPod
<b>Model</b> (As of July 2010)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• YDS-12</li> <li>• YDS-11</li> <li>• YDS-10</li> </ul>	YID-W10
<b>Operated by</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remote control</li> <li>• iPhone/iPod connected to the dock</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• iPhone/iPod connected to the YID-W10 transmitter</li> <li>• Remote control</li> </ul>
<b>Supported iPhone/iPod</b> (As of July 2010)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• iPod touch</li> <li>• iPod (4th Gen/5th Gen/classic)</li> <li>• iPod nano</li> <li>• iPod mini</li> <li>• iPhone</li> <li>• iPhone 3G/3GS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• iPod touch</li> <li>• iPod (5th Gen/classic)</li> <li>• iPod nano</li> <li>• iPhone</li> <li>• iPhone 3G/3GS</li> </ul>
<b>Remarks</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• iPhone/iPod charging also supported.</li> <li>• The YDS-10/YDS-11 does not support iPhone connection.</li> </ul>	iPhone/iPod charging also supported.

### CAUTION

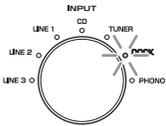
To prevent accidents, unplug the power cable of this unit before connecting a Universal Dock for iPod or a Wireless System for iPod.

### Note

If the iPhone connected to the YID-W10 receives a call while this unit is in standby mode, the unit turns on automatically and the ringtone is heard through this unit. If you do not want this unit to turn on when a call is received, set the iPhone to silent mode.

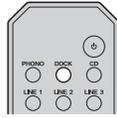
## Using a Universal Dock for iPod

After setting your iPhone/iPod in your dock, rotate the INPUT selector on the front panel (or press DOCK button on the remote control) to select DOCK as the input source to play your iPhone/iPod.



Front panel

or



Remote control

While viewing the information displayed on your iPhone/iPod, use the following remote control buttons to operate (playback, pause, skip, etc.) your iPhone/iPod.



iPhone/iPod control

Remote control	Operation
<b>MENU</b>	Displays the menu.
<b>ENTER</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If an item is selected: Confirms the item and displays the next screen.</li> <li>• If a song is selected: Plays the selected song.</li> </ul>
△	Scroll up.
▽	Scroll down.
⏸	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If a song is playing: Pauses the song.</li> <li>• If a song is paused: Plays the song.</li> </ul>
⏭	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If a song is playing or paused: Skips to the beginning of the next song.</li> <li>• If pressed and held: Searches forward.</li> </ul>
⏮	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If a song is playing or paused: Skips to the beginning of the current song.</li> <li>• Pressing repeatedly skips one song backwards with each press.</li> <li>• If pressed and held: Searches backward.</li> </ul>
⌘	Switches between shuffle modes (Off → Songs → Albums → Off).
⏮	Switches between repeat modes (Off → One → All → Off).

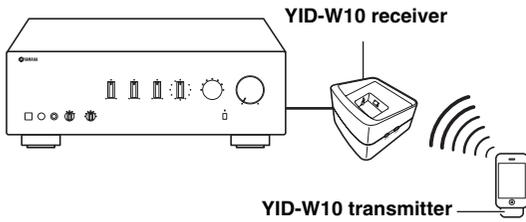
### Note

Some shuffle modes and repeat modes may not be available depending on the model or the software version of your iPhone/iPod.



When this unit is turned on or is in standby mode, your iPhone/iPod can be charged automatically if it is connected to a Universal Dock for iPod. If an iPhone/iPod is charged while this unit is in standby mode, the POWER on indicator lights up brightly.

## Using a Wireless System for iPod



### ■ Establishing a wireless connection

Once the iPhone/iPod is connected to the transmitter and playback begins, it takes about 5 seconds for audio to be heard. During this time the wireless connection between the transmitter and receiver is established.

The status of the wireless connection between the transmitter and receiver is indicated by the respective status indicator.

Status of connection	Transmitter indicator	Receiver indicator
No connection	Off	Off
Confirming connection	Green, flashing	Blue, flashing
Connected	Green, lit	Blue, lit

### ■ Controlling this unit with your iPhone/iPod

- When playback begins on an iPhone/iPod that is connected to a transmitter, and if the transmitter is within range of the receiver, this unit performs as follows:
  - If this unit is already turned on when playback begins: The input source switches to DOCK.
  - If this unit is in standby mode when playback begins: This unit turns on and the input source switches to DOCK.
- Adjusting the volume on the iPhone/iPod also adjusts the volume of this unit. Note that the iPhone/iPod can only be used to increase this unit's volume to a certain level; to increase it further, adjust the volume using this unit's VOLUME control or the remote control.
- In the following situations, the wireless connection between the transmitter and receiver is disconnected. After 30 seconds this unit automatically enters standby mode.
  - The iPhone/iPod is not operated for about 30-120 seconds after the playback is paused.
  - The sleep timer of the iPhone/iPod is activated.
  - The iPhone/iPod is disconnected from the transmitter.
  - The iPhone/iPod battery level decreases to a level where it cannot provide enough power to the transmitter.
  - The transmitter is moved outside of the wireless communication range of the receiver.

- Communication between the transmitter and receiver becomes disrupted due to interference from other wireless LAN devices, cordless telephones, microwave ovens, etc.



- You can use the remote control to control the iPhone/iPod. For more information, see page 11.
- When this unit is turned on or is in standby mode, your iPhone/iPod can be charged automatically if the transmitter connected to your iPhone/iPod is stationed to the receiver. If an iPhone/iPod is charged while this unit is in standby mode, the POWER on indicator lights up brightly.
- Refer to the operating instructions of the YID-W10 for more information.

# TROUBLESHOOTING

Refer to the chart below if this unit does not function properly. If the problem you are experiencing is not listed below or if the instructions below do not help, turn off this unit, disconnect the power cable, and contact the nearest authorized Yamaha dealer or service center.

## ■ General

Problems	Possible Causes	Solutions	Refer to page
<b>This unit is not turned on. The POWER on indicator also does not light up.</b>	The power cable is not connected.	Connect the power cable firmly.	7
	The $\odot$ button is pressed on the remote control while this unit is turned off.	Press $\odot$ switch on the front panel to ON.	2
	There is a problem with the internal circuitries of this unit.	Disconnect the power cable and contact the nearest authorized Yamaha dealer or service center. If an unusual odor or noise is generated from the unit, do not turn on the power, disconnect the power cable, and contact a service center for repair.	—
<b>This unit turns off suddenly and the POWER on indicator blinks.</b>  <b>This unit is turned off after several seconds of turning on, and the POWER on indicator blinks.</b>	The speaker wires are touching each other or shorting out against the rear panel.	Connect the speaker cables properly and press the $\odot$ switch again. The INPUT indicators blink and the volume is decreased automatically. After the volume has decreased to the lowest setting, the INPUT indicators stop flashing, the INPUT indicator of the last input source selected lights up, and the unit may be used again. Confirm normal sound output from speakers by increasing the volume gradually, then operate this unit normally.	6
	The speaker is malfunctioning.	Replace the speaker set and press the $\odot$ switch again. The INPUT indicators blink and the volume is decreased automatically. After the volume has decreased to the lowest setting, the INPUT indicators stop flashing, the INPUT indicator of the last input source selected lights up, and the unit may be used again. Confirm normal sound output from speakers by increasing the volume gradually, then operate this unit normally.	—
	The protection circuitry has been activated because of excessive input or excessive volume level.	Rotate the VOLUME control on the front panel to decrease the volume level and then turn the power on again.	—
	The protection circuitry has been activated due to excessive internal temperature.	Allow about 30 minutes for the temperature inside this unit to decrease, rotate the VOLUME control on the front panel to lower the volume and then turn the power on again. Set the unit in a place where heat can readily dissipate from the unit.	—
	The IMPEDANCE SELECTOR switch is not fully slid to either position.	Turn the power off and slide the IMPEDANCE SELECTOR switch all the way to the correct position.	4
	The IMPEDANCE SELECTOR switch is not set to the correct position.	Set the IMPEDANCE SELECTOR switch to the position that corresponds to the impedance of your speakers.	4
	This unit has been exposed to a strong external electric shock (such as lightning or strong static electricity).	Set this unit to standby mode, disconnect the power cable, plug it back in after 30 seconds, then use the unit normally.	—
	There is a problem with the internal circuitries of this unit.	Disconnect the power cable and contact the nearest authorized Yamaha dealer or service center. If an unusual odor or noise is generated from the unit, do not turn on the power, disconnect the power cable, and contact a service center for repair.	—

<b>Problems</b>	<b>Possible Causes</b>	<b>Solutions</b>	<b>Refer to page</b>
<b>No sound.</b>	Sound is muted.	Press MUTE button on the remote control or rotate the VOLUME control.	3
	Incorrect cable connections.	Connect the stereo cable for audio units and the speaker wires properly. If the problem persists, the cables may be defective.	5
	Playback has been stopped on the connected component.	Turn the component on and start playback.	8
	No appropriate input source has been selected.	Select an appropriate input source with the INPUT selector on the front panel (or one of the INPUT selector buttons on the remote control).	8
	The SPEAKERS selector is not set properly.	Set the corresponding SPEAKERS selector to A, B or A+B position.	8
<b>The sound suddenly goes off.</b>	The protection circuitry has been activated because of a short circuit, etc.	Check that the IMPEDANCE SELECTOR setting is correct.	4
		Check that the speaker wires are not touching each other or shorting out against the rear panel of this unit, and then turn this unit on again.	5
	This unit has become too hot.	Reconsider the location where this unit is installed. Make sure the openings on the top panel are not blocked.	—
	The automatic power down function has turned this unit off.	Confirm that there are no other issues causing this problem, and then turn this unit on again.	7
<b>Only the speaker on one side can be heard.</b>	Incorrect cable connections.	Connect the cables properly. If the problem persists, the cables may be defective.	5
	Incorrect setting for the BALANCE control.	Set the BALANCE control to the appropriate position.	9
<b>There is a lack of bass and no ambience.</b>	The + and – wires are connected in reverse at the amplifier or the speakers.	Connect the speaker wires to the correct + and – phase.	6
<b>A “humming” sound can be heard.</b>	Incorrect cable connections.	Connect the audio plugs firmly. If the problem persists, the cables may be defective.	5
	No connection from the turntable to the GND terminal.	Make the GND connection between the turntable and this unit.	5
<b>The volume level is low while playing a record.</b>	The turntable is connected to the jacks other than the PHONO jacks.	Connect the turntable to the PHONO jacks.	5
	The record is being played on a turntable with an MC cartridge.	Use a turntable equipped with an MM cartridge.	—
<b>The volume level cannot be increased, or the sound is distorted.</b>	The component connected to the LINE 2 REC or LINE 3 REC jacks of this unit is turned off.	Turn on the power of the component.	—
<b>The sound is degraded when listening with the headphones connected to the CD player or the tape deck connected to this unit.</b>	This unit is turned off or is in standby mode.	Turn this unit on.	8
<b>The sound level is low.</b>	Sound is muted.	Press MUTE button on the remote control or rotate the VOLUME control.	3
	The loudness control function is operating.	Turn down the volume, set the LOUDNESS control to the FLAT position, and then adjust the volume again.	9

Problems	Possible Causes	Solutions	Refer to page
Using the BASS, TREBLE, BALANCE and LOUDNESS controls does not affect the tonal quality.	The PURE DIRECT switch is turned on.	The PURE DIRECT switch must be turned off to use those controls.	8

## ■ Universal Dock for iPod and Wireless System for iPod

Problems	Possible Causes	Solutions	Refer to page
No sound. You cannot operate the iPhone/iPod.	There is a problem with the signal path from your iPhone/iPod to the unit.	Turn off the unit and reconnect the Universal Dock for iPod or the Wireless System for iPod to the DOCK jack of the unit.	10
		Remove your iPhone/iPod from the Universal Dock for iPod or the Wireless System for iPod and then place it back in the dock.	10
	The iPhone/iPod being used is not supported by the unit.	Connect an iPhone/iPod supported by the unit.	10
When using a Wireless System for iPod: Sound frequently cuts out. Noise is heard.	The wireless connection is poor.	Place the YID-W10 receiver as far away from this unit as possible.	10
When using the Universal Dock for iPod: Your iPhone/iPod is not being charged even though it is connected to the Universal Dock for iPod.	This unit is not turned on.	Turn on this unit or set it to standby mode.	2
	The iPhone/iPod is not connected securely.	Connect the iPhone/iPod securely to the Universal Dock for iPod.	10
When using the Wireless System for iPod: Your iPhone/iPod is not being charged even though the YID-W10 transmitter connected to your iPhone/iPod is stationed in the YID-W10 receiver.	This unit is not turned on.	Turn on this unit or set it to standby mode.	2
	The YID-W10 transmitter is not stationed securely in the YID-W10 receiver.	Station the YID-W10 transmitter connected to your iPhone/iPod securely in the YID-W10 receiver.	10

## ■ Remote control

Problems	Possible Causes	Solutions	Refer to page
<b>The remote control does not work nor function properly.</b>	The remote control is too far away or tilted too much.	The remote control will function within a maximum range of 6 m (20 ft) and no more than 30 degrees off-axis from the front panel.	3
	Direct sunlight or lighting (from an inverter type of fluorescent lamp, etc.) is striking the remote control sensor of this unit.	Reposition this unit or lighting.	—
	The batteries are weak.	Replace all batteries.	3

### ■ Notes on batteries

- Change both batteries when the operation range of the remote control decreases.
- Remove the batteries if the remote control is not to be used for an extended period of time.
- Do not use old batteries together with new ones.
- Do not use different types of batteries (such as alkaline and manganese batteries) together. Read the packaging carefully as these different types of batteries may have the same shape and color.
- If the batteries have leaked, dispose of them immediately. Avoid touching the leaked material or letting it come into contact with clothing, etc. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.
- Do not throw away batteries with general house waste; dispose of them correctly in accordance with your local regulations.

### ■ Handling the remote control

- Do not spill water or other liquids on the remote control.
- Do not drop the remote control.
- Do not leave or store the remote control in the following types of conditions:
  - high humidity, such as near a bath
  - high temperature, such as near a heater or a stove
  - extremely low temperatures
  - dusty places
- Do not expose the remote control sensor to strong lighting, in particular, an inverter type fluorescent lamp; otherwise, the remote control may not work properly. If necessary, position the unit away from direct lighting.

# SPECIFICATIONS

## AUDIO SECTION

- Minimum RMS output power  
(8 Ω, 20 Hz to 20 kHz, 0.019% THD)  
[A-S500] ..... 85 W + 85 W  
[A-S300] ..... 60 W + 60 W  
(6 Ω, 20 Hz to 20 kHz, 0.038% THD) [Except for Asia model]  
[A-S500] ..... 100 W + 100 W  
[A-S300] ..... 70 W + 70 W
- Dynamic power per channel (IHF) (8/6/4/2 Ω)  
[A-S500] ..... 130/150/185/220 W  
[A-S300] ..... 100/120/140/150 W
- Power band width  
[A-S500] (0.06% THD, 42.5 W, 8 Ω) ..... 10 Hz to 50 kHz  
[A-S300] (0.06% THD, 30 W, 8 Ω) ..... 10 Hz to 50 kHz
- Damping factor (SPEAKERS A)  
1 kHz, 8 Ω ..... 240 or more
- Input sensitivity/Input impedance  
PHONO (MM) ..... 3.0 mV/47 kΩ  
CD, etc. .... 200 mV/47 kΩ
- Maximum input signal  
PHONO (MM) (1 kHz, 0.003% THD) ..... 60 mV or more  
CD, etc. (1 kHz, 0.5% THD) ..... 2.2 V or more
- Output level/Output impedance  
REC ..... 200 mV/1.0 kΩ or less
- PHONES jack rated output/Impedance  
CD, etc. (Input 1 kHz, 200 mV, 8 Ω)  
[A-S500] ..... 430 mV/470 Ω  
[A-S300] ..... 360 mV/470 Ω
- Frequency response  
CD, etc. (20 Hz to 20 kHz) ..... 0 ± 0.5 dB  
CD, etc. PURE DIRECT on (10 Hz to 100 kHz) ..... 0 ± 1.0 dB
- RIAA equalization deviation  
PHONO (MM) ..... ± 0.5 dB
- Total harmonic distortion  
PHONO (MM) to REC (20 Hz to 20 kHz, 3 V) .... 0.025% or less  
CD, etc. to SPEAKERS  
[A-S500] (20 Hz to 20 kHz, 42.5 W, 8 Ω) ..... 0.015% or less  
[A-S300] (20 Hz to 20 kHz, 30 W, 8 Ω) ..... 0.015% or less
- Signal to noise ratio (IHF-A network)  
PHONO (MM) (5 mV input shorted) ..... 85 dB or more  
CD, etc. PURE DIRECT on  
(200 mV input shorted) ..... 100 dB or more
- Residual noise (IHF-A network) ..... 30 μV
- Channel separation  
CD, etc. (5.1 kΩ input shorted, 1/10 kHz) ..... 65/50 dB or more
- Tone control characteristics  
BASS  
Boost/Cut (20 Hz) ..... ±10 dB  
Turnover frequency ..... 350 Hz  
TREBLE  
Boost/Cut (20 kHz) ..... ±10 dB  
Turnover frequency ..... 3.5 kHz
- Continuous loudness control  
Attenuation (1 kHz) ..... -30 dB
- Gain tracking error (0 to -99 dB) ..... 0.5 dB or less

## GENERAL

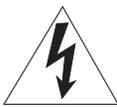
- Power supply ..... AC 120 V, 60 Hz
- Power consumption  
[A-S500] ..... 240 W, 330 VA  
[A-S300] ..... 190 W
- Standby power consumption ..... 0.5 W or less
- YID-W10 standby power consumption  
(YID-W10 connect) ..... 1.2 W or less
- iPod charge power consumption  
[A-S500] ..... 35 W or less  
[A-S300] ..... 25 W or less
- Dimensions (W × H × D) ..... 435 × 151 × 387 mm  
(17-1/8" × 6" × 15-1/4")
- Weight  
[A-S500] ..... 10.3 kg (22.7 lbs)  
[A-S300] ..... 9.0 kg (19.8 lbs)

Specifications are subject to change without notice.

## iPhone, iPod

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

# PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

	<b>CAUTION</b> <b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b> <b>DO NOT OPEN</b>	
---	---	---

**ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTERNE NE PEUT ÊTRE CHANGÉE PAR L'UTILISATEUR. POUR L'ENTRETIEN, S'ADRESSER À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.**

## • Explication des symboles



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du produit, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou de la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

## IMPORTANT

Veuillez enregistrer le numéro de série de cet appareil dans l'espace réservé à cet effet, ci-dessous.

### MODÈLE :

No. de série :

Le numéro de série se trouve à l'arrière de l'appareil. Prière de conserver le mode d'emploi en lieu sûr pour toute référence future.

## POUR LES CONSOMMATEURS CANADIENS

Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Suivre toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
- 6 Nettoyer cet appareil avec un chiffon sec seulement.
- 7 Ne pas recouvrir les ailettes de ventilation. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer près d'une source de chaleur, comme un appareil de chauffage, une résistance électrique, un poêle, ou tout autre appareil (amplificateurs compris) produisant de la chaleur.
- 9 Ne pas désamorcer le système de sécurité d'une fiche polarisée ou d'une fiche avec mise à la terre. Une fiche polarisée est munie de deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre est munie de deux lames et d'une broche de terre. La lame la plus large ou la troisième broche sont reliées à la terre pour des raisons de sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans la prise, s'adresser à un électricien pour faire remplacer la prise obsolète.
- 10 Protéger le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne risque pas d'être piétiné ou coincé, surtout au niveau des fiches, des prises et de sa sortie de l'appareil.
- 11 Utiliser seulement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utiliser seulement le chariot, socle, trépied, support ou meuble spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faire attention de ne pas se blesser ou de le renverser pendant le transport de l'appareil.
- 13 Débrancher cet appareil pendant les orages électriques, ou s'il ne doit pas être utilisé pendant un certain temps.
- 14 Pour toute inspection s'adresser à un personnel qualifié. Une inspection est nécessaire en cas de dommage, quel qu'il soit, par exemple cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide répandu ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.



## Nous vous souhaitons un plaisir musical durable

Yamaha et le Groupe des Entreprises Électroniques Grand Public de l'Association des Industries Électroniques vous demandent de tirer le meilleur parti de votre équipement tout en écoutant à un niveau non dommageable pour l'ouïe, c'est-à-dire un niveau où vous pouvez obtenir un son fort et clair, sans hurlement ni distorsion, mais sans aucun danger pour l'ouïe. Comme les sons trop forts causent des lésions auditives qui ne peuvent être détectées qu'à long terme, lorsqu'il est trop tard, Yamaha et le Groupe des Entreprises Électroniques Grand Public de l'Association des Industries Électroniques vous déconseillent l'écoute prolongée à des volumes excessifs.



## Informations de la FCC (Pour les clients résidents aux États-Unis)

### 1 AVIS IMPORTANT : NE PAS APPORTER DE MODIFICATIONS À CET APPAREIL !

Ce produit est conforme aux exigences de la FCC s'il est installé selon les instructions du mode d'emploi. Toute modification non approuvée expressément par Yamaha peut invalider l'autorisation, accordée par la FCC, d'utiliser ce produit.

### 2 IMPORTANT : N'utiliser que des câbles blindés de haute qualité pour le raccordement de ce produit à des accessoires et/ou à un autre produit. Seuls le ou les câbles fournis avec le produit DOIVENT être utilisés. Suivre les instructions concernant l'installation. Le non respect des instructions peut invalider l'autorisation, accordée par la FCC, d'utiliser ce produit aux États-Unis.

### 3 REMARQUE : Ce produit a été testé et déclaré conforme aux normes relatives aux appareils numériques de Classe « B », telles que fixées dans l'Article 15 de la Réglementation FCC. Ces normes sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences nuisibles avec d'autres appareils électroniques dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère et utilise des fréquences radio qui, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions du mode d'emploi, peuvent être à l'origine d'interférences empêchant d'autres appareils de fonctionner.

Cependant, la conformité à la Réglementation FCC ne garantit pas l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si ce produit devait produire des interférences, ce qui peut être déterminé en « ÉTEIGNANT » et en « RALLUMANT » le produit, l'utilisateur est invité à essayer de corriger le problème d'une des manières suivantes :

Réorienter ce produit ou le dispositif affecté par les interférences.

Utiliser des prises d'alimentation branchées sur différents circuits (avec interrupteur de circuit ou fusible) ou installer un ou des filtres pour ligne secteur.

Dans le cas d'interférences radio ou TV, changer de place l'antenne et la réorienter. Si l'antenne est un conducteur plat de 300 ohms, remplacer ce câble par un câble de type coaxial.

Si ces mesures ne donnent pas les résultats escomptés, prière de contacter le détaillant local autorisé à commercialiser ce type de produit. Si ce n'est pas possible, prière de contacter Yamaha Corporation of America A/V Division 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, CA 90620.

Les déclarations précédentes NE concernent QUE les produits commercialisés par Yamaha Corporation of America ou ses filiales.

# ATTENTION : VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- 1 Pour utiliser l'appareil au mieux de ses possibilités, lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.
- 2 Installez cet ensemble audio dans un endroit bien aéré, frais, sec et propre - veillez à ce qu'il soit à l'abri de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur, des vibrations, des poussières, de l'humidité et/ou du froid. Pour une ventilation correcte, ménager l'espace minimum suivant autour de cet appareil.  
Au-dessus : 30 cm  
À l'arrière : 20 cm  
Sur les côtés : 20 cm
- 3 Placez l'appareil loin des équipements, moteurs et transformateurs électriques, pour éviter les ronflements parasites.
- 4 N'exposez pas l'appareil à des variations brutales de température, ne le placez pas dans un environnement très humide (par exemple dans une pièce contenant un humidificateur) car cela peut entraîner la condensation d'humidité à l'intérieur de l'appareil qui elle-même peut être responsable de décharge électrique, d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 5 Evitez d'installer l'appareil dans un endroit où des objets peuvent tomber, ainsi que là où l'appareil pourrait être exposé à des éclaboussures ou des gouttes d'eau. Sur le dessus de l'appareil, ne placez pas :
  - d'autres appareils qui peuvent endommager la surface de l'appareil ou provoquer sa décoloration.
  - des objets se consumant (par exemple, une bougie) qui peuvent être responsables d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
  - des récipients contenant des liquides qui peuvent être à l'origine de décharge électrique ou de dommage à l'appareil.
- 6 Ne couvrez pas l'appareil d'un journal, d'une nappe, d'un rideau, etc. car cela empêcherait l'évacuation de la chaleur. Toute augmentation de la température intérieure de l'appareil peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 7 Ne branchez pas la fiche du câble d'alimentation de l'appareil sur une prise secteur aussi longtemps que tous les raccordements n'ont pas été effectués.
- 8 Ne pas faire fonctionner l'appareil à l'envers. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.
- 9 N'exercez aucune force excessive sur les commutateurs, les boutons et les cordons.
- 10 Pour débrancher la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le cordon.
- 11 Ne nettoyez pas l'appareil au moyen d'un solvant chimique, ce qui pourrait endommager la finition. Utilisez un chiffon sec et propre.
- 12 N'alimentez l'appareil qu'à partir de la tension prescrite. Alimenter l'appareil sous une tension plus élevée est dangereux et peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle. Yamaha ne saurait être tenue responsable des dommages résultant de l'alimentation de l'appareil sous une tension autre que celle prescrite.
- 13 Pour empêcher tout dommage causé par les éclairs, déconnectez le câble d'alimentation et toute antenne extérieure de la prise murale pendant un orage.
- 14 Ne tentez pas de modifier ni de réparer l'appareil. Consultez le service Yamaha compétent pour toute réparation qui serait requise. Le coffret de l'appareil ne doit jamais être ouvert, quelle que soit la raison.
- 15 Si vous envisagez de ne pas vous servir de l'appareil pendant une longue période (par exemple, pendant les vacances), débranchez la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 16 Lisez la section intitulée « GUIDE DE DÉPANNAGE » où figurent une liste d'erreurs de manipulation communes avant de conclure que l'appareil présente une anomalie de fonctionnement.
- 17 Avant de déplacer l'appareil, appuyez sur  pour mettre l'appareil hors tension, puis débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 18 La condensation se forme lorsque la température ambiante change brusquement. En ce cas, débranchez la fiche du câble d'alimentation et laissez l'appareil reposer.
- 19 La température de l'appareil peut augmenter en raison d'une utilisation prolongée. En ce cas, coupez l'alimentation de l'appareil et laissez-le au repos pour qu'il refroidisse.
- 20 Installez cet appareil à proximité de la prise secteur et à un emplacement où la fiche du câble d'alimentation est facilement accessible.
- 21 Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur extrême, par exemple au soleil, à une flamme, etc. Lors de la mise au rebut des piles, suivez vos réglementations locales.
- 22 Une pression excessive du son par les écouteurs et le casque d'écoute peut entraîner la perte de l'ouïe.

Aussi longtemps que cet appareil est raccordé à la prise secteur murale, il n'est pas débranché de la source d'alimentation secteur même si vous le mettez hors tension à l'aide de la touche  ou le mettez en mode veille à l'aide de la touche  de la télécommande. En mode veille, l'appareil consomme une très faible quantité de courant.

## AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

## A-S500 uniquement



Cette étiquette doit être apposée sur un produit dont le capot supérieur peut devenir chaud lorsqu'il fonctionne.

# TABLE DES MATIÈRES

## INTRODUCTION

FONCTIONS UTILES.....	1
ACCESSOIRES FOURNIS.....	1
COMMANDES ET FONCTIONS.....	2
Panneau avant et télécommande.....	2
À propos de la télécommande.....	3
Panneau arrière.....	4

## PRÉPARATION

RACCORDEMENTS.....	5
Raccordement des enceintes et des composants source.....	5
Raccordement du cordon d'alimentation.....	7

## OPÉRATION

LECTURE ET ENREGISTREMENT.....	8
Lecture d'une source.....	8
Réglage de la qualité des tonalités.....	8
Enregistrement d'une source.....	9
LECTURE DE MORCEAUX DE VOTRE iPhone/iPod.....	10
Utilisation d'un Dock Universal pour iPod.....	11
Utilisation d'un système sans fil pour iPod.....	12

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

GUIDE DE DÉPANNAGE.....	13
SPECIFICATIONS.....	17

### ■ À propos de ce manuel

- Le symbole  attire votre attention sur un conseil d'utilisation.
- Certaines opérations peuvent être effectuées à l'aide des touches de l'unité principale ou de la télécommande. Si les noms des touches de l'unité principale et de la télécommande sont différents, ceux de la télécommande sont indiqués entre parenthèses.
- Ce mode d'emploi a été imprimé avant la fabrication de l'appareil. Dans l'intérêt de l'amélioration du produit, les caractéristiques et l'aspect de cet appareil sont sujets à des modifications. En cas de différences entre le manuel et le produit, le produit prime.

## FONCTIONS UTILES

Cet appareil permet d'effectuer les opérations suivantes :

- ◆ Améliorer la qualité sonore à l'aide de la fonction Pure Direct (p. 8)
- ◆ Lire de la musique enregistrée sur votre iPhone/iPod (nécessite un produit Yamaha en option ; p. 10)
- ◆ Sélectionner la source d'enregistrement indépendamment de la source d'écoute (A-S500 uniquement ; p. 9)
- ◆ Contrôler les autres composants Yamaha à l'aide de la télécommande de cet appareil (p. 3)
- ◆ Amplifier les basses grâce à un caisson de graves (p. 5)
- ◆ Économiser l'énergie à l'aide de Commutateur POWER MANAGEMENT (p. 7)

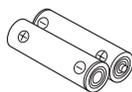
## ACCESSOIRES FOURNIS

Vérifiez que vous avez reçu tous les articles suivants :

Télécommande

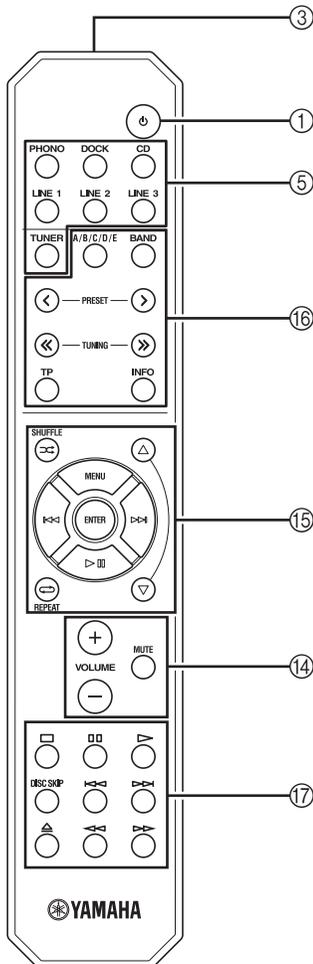
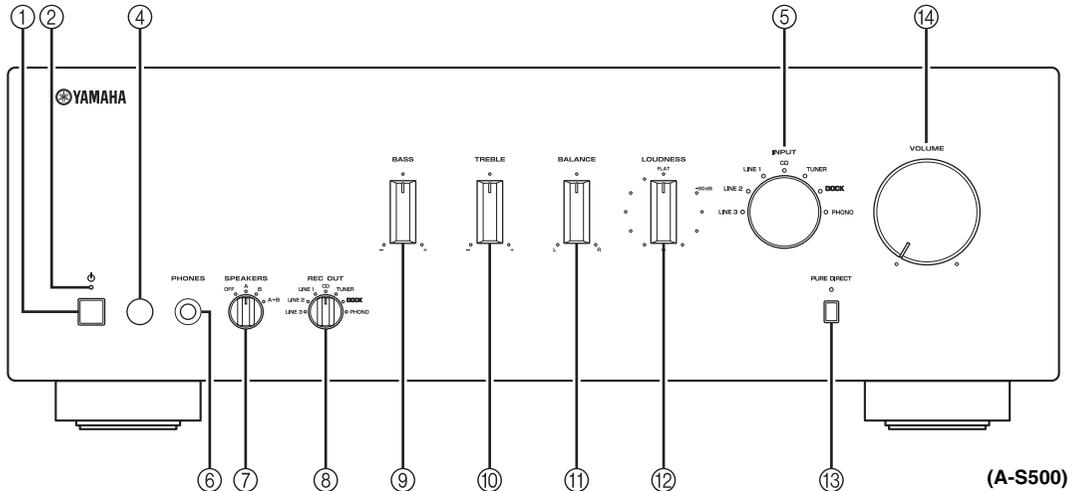


Piles (x 2)  
(AA, R6, UM-3)



# COMMANDES ET FONCTIONS

## Panneau avant et télécommande



### ① (ALIMENTATION)

#### Panneau avant : commutateur

Permet de mettre l'appareil sous et hors tension.

Position ON (marche) : enfoncé

Position OFF (arrêt) : désarmé

#### Télécommande : touche

Lorsque l'appareil est allumé : met l'appareil sous tension ou le fait passer en mode veille.

### Remarque

Cet appareil consomme une faible quantité d'énergie même lorsqu'il est éteint ou en mode veille.

### ② **Témoin d'alimentation**

S'allume comme suit :

Allumé pleinement : l'appareil est sous tension

Allumé faiblement : l'appareil est en mode veille

Éteint : l'appareil est hors tension



Le témoin d'alimentation reste allumé pleinement lorsqu'un iPhone/iPod est en charge, même si l'appareil est en mode veille.

### ③ **Émetteur de signal infrarouge**

Envoie des signaux à l'unité principale.

### ④ **Capteur de télécommande**

Reçoit les signaux émis par la télécommande.

### ⑤ **Sélecteur et témoins INPUT**

Pour sélectionner la source d'entrée que vous souhaitez écouter. Les témoins de source d'entrée s'allument

lorsque la source d'entrée correspondante est sélectionnée.



Les noms des sources d'entrée correspondent à ceux des prises de raccordement du panneau arrière.

**⑥ Prise PHONES**

Pour le raccordement d'un casque en vue d'une écoute individuelle. Si vous souhaitez qu'aucun son ne sorte des enceintes, placez le sélecteur SPEAKERS sur OFF.

**⑦ Sélecteur SPEAKERS**

Pour activer ou désactiver le jeu d'enceintes raccordé aux bornes SPEAKERS A et/ou B situées sur le panneau arrière lorsque le sélecteur SPEAKERS correspondant est réglé sur A, B ou A+B.

**⑧ Sélecteur REC OUT (A-S500 uniquement)**

Pour sélectionner la source d'enregistrement indépendamment du réglage du sélecteur INPUT, ce qui vous permet d'enregistrer la source sélectionnée tout en écoutant une autre source (voir page 9).

**⑨ Commande BASS**

Pour augmenter ou réduire la réponse dans les basses fréquences (voir page 9).

**⑩ Commande TREBLE**

Pour augmenter ou réduire la réponse dans les hautes fréquences (voir page 9).

**⑪ Commande BALANCE**

Pour équilibrer le son reproduit par les enceintes gauche et droite. (voir page 9).

**⑫ Commande LOUDNESS**

Pour conserver une plage de tonalités complète à n'importe quel niveau de volume (voir page 9).

**⑬ Commutateur et témoin PURE DIRECT**

Pour reproduire toute source d'entrée avec le son le plus pur possible. Le témoin situé au-dessus de cette fonction s'allume lorsqu'elle est active (voir page 8).

**⑭ Commande VOLUME****VOLUME +/-**

Pour régler le niveau sonore.

Cela n'affecte pas le niveau sonore REC pour l'enregistrement.

**Touche MUTE (sur la télécommande uniquement)**

Pour réduire le volume sélectionné d'environ 20 dB.



- Le témoin INPUT de la source d'entrée clignote lorsque le son est désactivé.
- Le son est réactivé lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche MUTE ou lorsque le volume est réglé à l'aide de la commande VOLUME sur le panneau avant ou en appuyant sur les touches VOLUME +/- de la télécommande.

**⑮ Touches de commande iPhone/iPod**

Commandez un iPhone/iPod connecté à l'aide d'un Dock Universal pour iPod (voir page 11) ou d'un système sans fil pour iPod (voir page 12) Yamaha en option.

**⑯ Touches de commande d'un syntoniseur Yamaha**

Commandent différentes fonctions d'un syntoniseur Yamaha.

**Remarque**

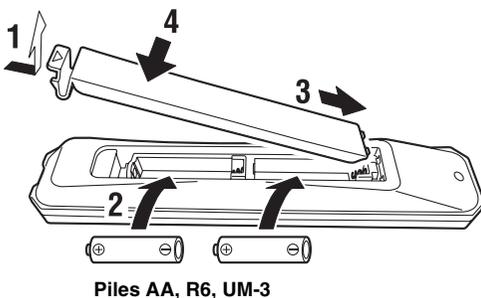
Même si vous utilisez un syntoniseur Yamaha, il se peut que certains composants et fonctions ne soient pas disponibles. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du composant.

**⑰ Touches de commande d'un lecteur de CD Yamaha**

Commandent différentes fonctions d'un lecteur de CD Yamaha.

**Remarque**

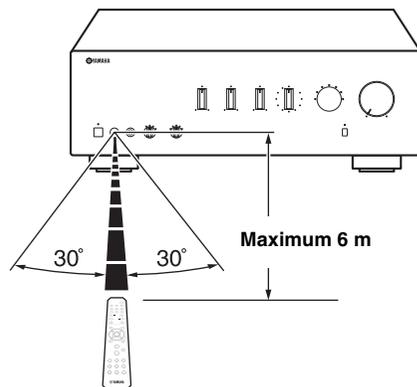
Même si vous utilisez un lecteur de CD Yamaha, il se peut que certains composants et fonctions ne soient pas disponibles. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du composant.

**À propos de la télécommande****■ Installation des piles dans la télécommande****Remarque**

Assurez-vous que les pôles sont correctement orientés. Voir l'illustration à l'intérieur du logement des piles.

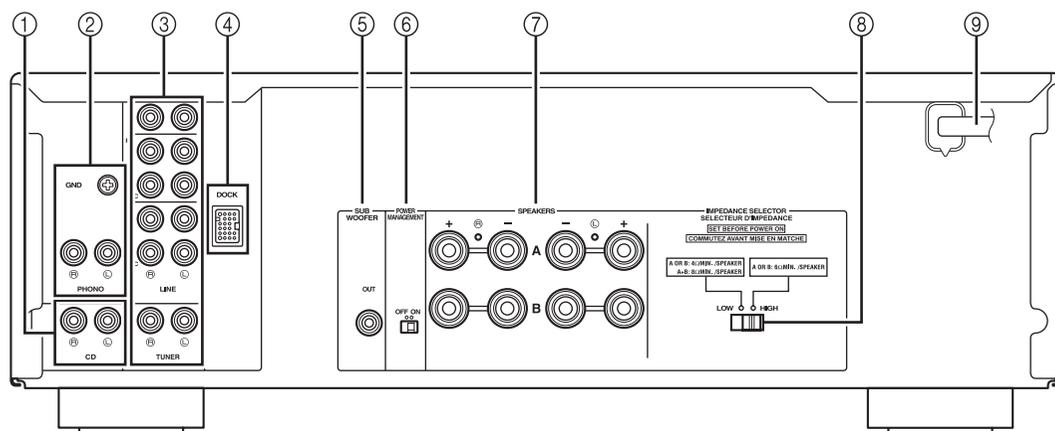
**■ Utilisation de la télécommande**

La télécommande émet un faisceau infrarouge directionnel. Veillez à diriger la télécommande directement vers le capteur de télécommande situé sur le panneau avant de cet appareil pendant le fonctionnement.

**Remarque**

Entre la télécommande et l'appareil, l'espace doit être libre d'obstacle.

## Panneau arrière



### ① Prises d'entrée CD

Pour connecter un lecteur de CD (voir page 5).

### ② Prises PHONO et borne GND

Pour connecter une platine utilisant une cartouche MM et pour mettre la borne à la terre (voir page 5).

### ③ Prises d'entrée/sortie audio

Pour connecter des périphériques externes, tels qu'un syntoniseur, etc. (voir page 5).

### ④ Prise DOCK

Pour connecter un Dock Universal pour iPod ou un système sans fil pour iPod (voir page 10) Yamaha en option.

### ⑤ Prise SUBWOOFER OUT

Pour connecter un caisson de graves avec un amplificateur intégré (voir page 5).



La prise SUBWOOFER OUT atténue les signaux qui dépassent 90 Hz.

### ⑥ Commutateur POWER MANAGEMENT

Permet d'activer ou de désactiver la fonction de mise hors tension automatique (voir page 7).

### ⑦ Bornes SPEAKERS A/B

Pour le raccordement d'un ou deux jeux d'enceintes (voir page 5).

### ⑧ Commutateur IMPEDANCE SELECTOR

Voir Commutateur IMPEDANCE SELECTOR sur cette page.

### ⑨ Cordon d'alimentation

Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur (voir page 7).

## ■ Commutateur IMPEDANCE SELECTOR

### ATTENTION

Ne modifiez pas le commutateur IMPEDANCE SELECTOR lorsque cet appareil est sous tension, car vous risqueriez de l'endommager.

Si l'appareil ne se met pas sous tension, il est possible que le commutateur IMPEDANCE SELECTOR ne soit pas correctement réglé dans l'une ou l'autre position. Dans ce cas, enlevez le cordon d'alimentation et faites glisser le commutateur à fond sur l'une ou l'autre position. Sélectionnez la position du commutateur (LOW ou HIGH) selon l'impédance des enceintes de votre système.

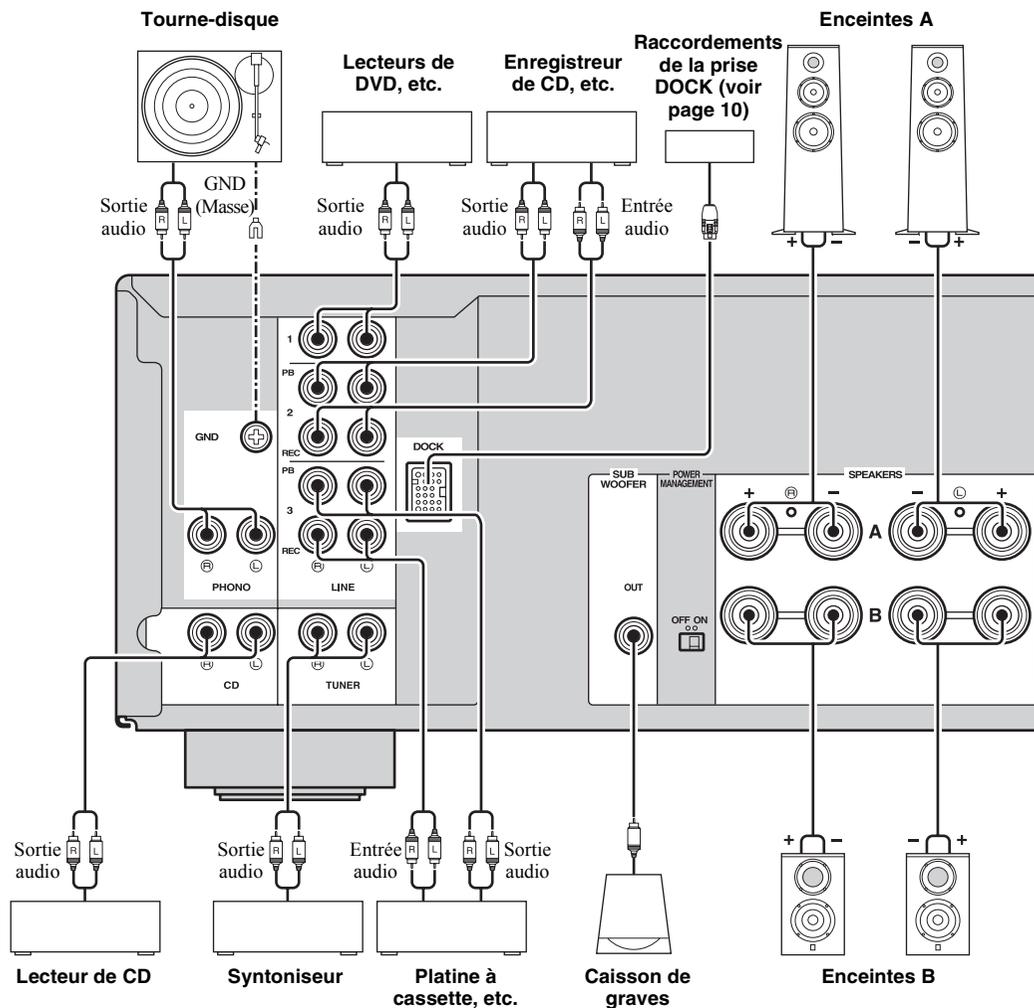
Position du commutateur	Niveau d'impédance
<b>HIGH</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous utilisez un jeu (A ou B), l'impédance de chaque enceinte doit être de 6 Ω ou supérieure.</li> <li>• Si vous établissez des connexions bifilaires, l'impédance de chaque enceinte doit être de 6 Ω ou supérieure. Voir page 6 pour plus d'informations.</li> </ul>
<b>LOW</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous utilisez un jeu (A ou B), l'impédance de chaque enceinte doit être de 4 Ω ou supérieure.</li> <li>• Si vous utilisez deux jeux (A et B) simultanément, l'impédance de chaque enceinte doit être de 8 Ω ou supérieure.</li> <li>• Si vous établissez des connexions bifilaires, l'impédance de chaque enceinte doit être de 4 Ω ou supérieure. Voir page 6 pour plus d'informations.</li> </ul>

# RACCORDEMENTS

## Raccordement des enceintes et des composants source

### ATTENTION

- Ne raccordez pas cet appareil ou d'autres composants au secteur tant que toutes les connexions entre les composants ne sont pas établies.
- Toutes les connexions doivent être correctes : L (gauche) à L, R (droite) à R, « + » à « + » et « - » à « - ». Si le raccordement est défectueux, aucun son n'est émis par l'enceinte, et si la polarité de la connexion est incorrecte, les sons manquent de naturel et de composantes graves. Reportez-vous au mode d'emploi de chaque composant.
- Utilisez des câbles RCA pour les composants audio (à l'exception des raccordements des enceintes et des raccordements de la DOCK).

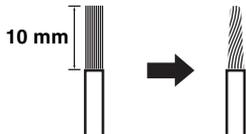


- Les prises PHONO sont destinées au raccordement d'un tourne-disque doté d'une cartouche MM.
- Raccordez votre tourne-disque à la borne GND afin de réduire le bruit dans le signal. Toutefois, il se peut que vous entendiez moins de bruit en débranchant certains tourne-disques de la borne GND.

**ATTENTION**

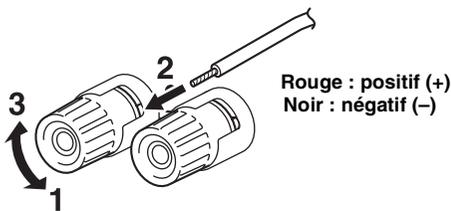
- Le commutateur IMPEDANCE SELECTOR doit être réglé sur la position appropriée avant de raccorder des jeux d'enceintes. Voir page 4 pour plus de détails.
- Ne laissez pas les fils d'enceinte dénudés se toucher et évitez qu'ils entrent en contact avec les pièces métalliques de cet appareil. Cela risquerait d'endommager l'appareil et/ou les enceintes.
- Ne raccordez pas cet appareil ou d'autres composants au secteur tant que toutes les connexions entre les composants ne sont pas établies.

**1 Retirez environ 10 mm d'isolation à l'extrémité de chaque câble d'enceinte et torsadez les fils dénudés du câble afin d'éviter tout court-circuit.**



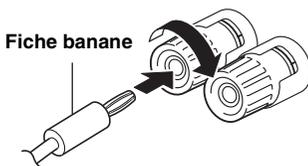
**2 Raccordez le câble d'enceinte.**

- ① Dévissez le bouton.
- ② Insérez un fil dénudé dans l'orifice situé sur le côté de chaque borne.
- ③ Serrez le bouton pour fixer le fil.



**■ Raccordement avec une fiche banane**

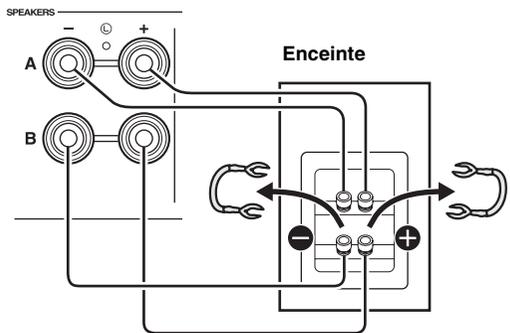
Serrez le bouton et insérez la fiche banane dans l'extrémité de la borne correspondante.



**■ Connexion bifilaire**

Une connexion bifilaire a pour effet de séparer les graves des médiums et des aigus. Une enceinte compatible avec ce type de connexion est pourvue de quatre bornes de connexion. Ces deux jeux de bornes permettent de diviser l'enceinte en deux sections indépendantes. Lorsque ces connexions sont effectuées, les circuits d'attaque des médiums et des aigus sont reliés à un jeu de bornes et le circuit d'attaque des graves est relié à l'autre jeu de bornes.

Cet appareil



Raccordez l'autre enceinte à l'autre jeu de bornes en procédant de la même manière.

**ATTENTION**

Lorsque vous établissez des connexions bifilaires, réglez le commutateur IMPEDANCE SELECTOR sur HIGH ou sur LOW en fonction de l'impédance de vos enceintes :

6 Ω ou supérieure : HIGH

4 Ω ou supérieure : LOW

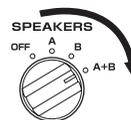
Voir page 4 pour plus d'informations sur le commutateur IMPEDANCE SELECTOR.

**Remarque**

Lorsque vous établissez des connexions bifilaires, retirez les ponts de court-circuitage ou les câbles des enceintes.

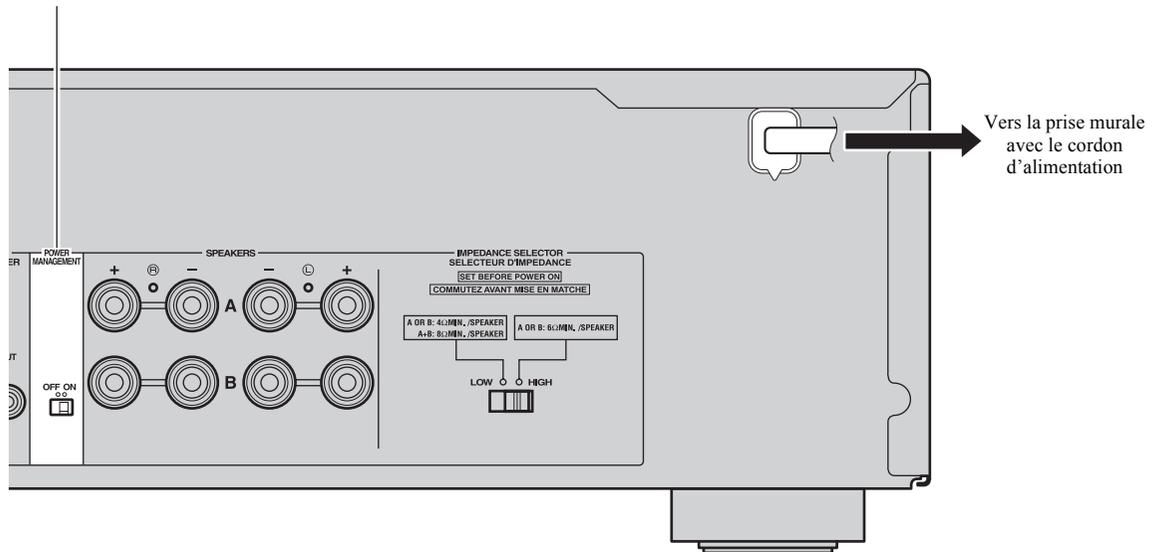


Pour utiliser les connexions bifilaires, réglez le sélecteur SPEAKERS sur la position A+B.



## Raccordement du cordon d'alimentation

### POWER MANAGEMENT



PRÉPARATION

#### ■ Commutateur POWER MANAGEMENT

Permet d'activer ou de désactiver la fonction de mise hors tension automatique.

Lorsque cette fonction est activée, l'appareil entre automatiquement en mode veille s'il reste inactif pendant 8 heures.

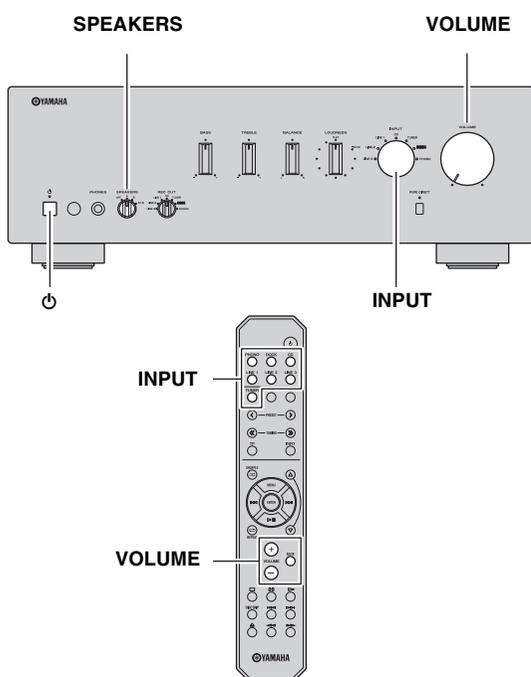
#### ■ Raccordement du cordon d'alimentation

Une fois tous les raccordements effectués, branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.

Français

# LECTURE ET ENREGISTREMENT

## Lecture d'une source



- 1 Tournez le bouton **VOLUME** du panneau avant à fond vers la gauche.
- 2 Enfoncez le commutateur  du panneau avant pour allumer l'appareil.
- 3 Tournez le sélecteur **INPUT** du panneau avant (ou appuyez sur l'une des touches du sélecteur d'entrée de la télécommande) pour sélectionner la source d'entrée à écouter. Le témoin correspondant à la source d'entrée choisie s'allume.
- 4 Tournez le sélecteur **SPEAKERS** du panneau avant afin de sélectionner **SPEAKERS A, B** ou **A+B**.

### Remarques

- Réglez le sélecteur **SPEAKERS** sur la position **A+B** si deux jeux d'enceintes sont connectés à l'aide de connexions bifilaires ou si vous utilisez deux jeux d'enceintes simultanément (**A** et **B**).
- Si vous souhaitez qu'aucun son ne sorte des enceintes lorsque vous utilisez un casque, placez le sélecteur **SPEAKERS** sur **OFF**.

- 5 Lisez la source d'entrée sélectionnée.

- 6 Tournez le bouton **VOLUME** du panneau avant (ou appuyez sur les touches **VOLUME +/-** de la télécommande) pour régler le niveau sonore.



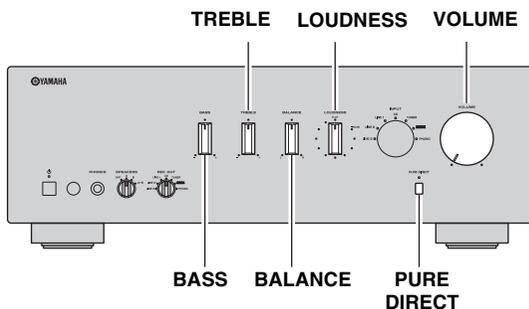
Vous pouvez régler la qualité des tonalités à l'aide des commandes **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE** et **LOUDNESS** ou du commutateur **PURE DIRECT** du panneau avant.

- 7 Une fois l'écoute terminée, appuyez sur le commutateur  du panneau avant pour éteindre l'appareil.



Si vous appuyez sur la touche  de la télécommande alors que le commutateur  du panneau avant est en position **ON**, l'appareil entre en mode veille. Appuyez à nouveau sur la touche  pour allumer l'appareil.

## Réglage de la qualité des tonalités



### ■ Utilisation du commutateur **PURE DIRECT**

Achemine les signaux d'entrée provenant de vos sources audio. Par conséquent, les signaux d'entrée contournent les commandes **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE** et **LOUDNESS**, éliminant ainsi toute altération des signaux audio afin de produire un son plus direct de haut niveau à partir de toutes les sources d'entrée.

### Remarque

Les commandes **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE** et **LOUDNESS** ne fonctionnent pas lorsque le commutateur **PURE DIRECT** est activé.

## ■ Réglage des commandes BASS et TREBLE

Les commandes BASS et TREBLE permettent de régler la réponse dans les hautes et les basses fréquences.

La position centrale produit une réponse plate.

### BASS

Si vous estimez qu'il n'y a pas assez de graves (son de basse fréquence), tournez dans le sens horaire pour les amplifier. Si vous estimez qu'il y a trop de graves, tournez dans le sens antihoraire pour les supprimer.

Plage de commande : -10 dB à +10 dB (20 Hz)

### TREBLE

Si vous estimez qu'il n'y a pas assez d'aigus (son de haute fréquence), tournez dans le sens horaire pour les amplifier. Si vous estimez qu'il y a trop d'aigus, tournez dans le sens antihoraire pour les supprimer.

Plage de commande : -10 dB à +10 dB (20 kHz)

## ■ Réglage de la commande BALANCE

La commande BALANCE permet d'équilibrer le son reproduit par les enceintes gauche et droite afin de compenser le déséquilibre sonore provoqué par l'emplacement des enceintes ou les conditions de la pièce d'écoute.

## ■ Réglage de la commande LOUDNESS

Conservez une plage de tonalités complète à tout niveau de volume, en compensant ainsi la perte de sensibilité de l'oreille humaine aux plages hautes et basses fréquences en présence d'un faible volume.

### ATTENTION

Si le commutateur PURE DIRECT est activé et si la commande LOUDNESS est réglée à un certain niveau, les signaux d'entrée contournent la commande LOUDNESS, entraînant ainsi une augmentation soudaine du niveau sonore. Pour éviter d'altérer votre ouïe ou d'endommager les enceintes, veillez à appuyer sur le commutateur PURE DIRECT APRES avoir réduit le niveau sonore ou APRES avoir vérifié que la commande LOUDNESS est correctement réglée.

**1 Réglez la commande LOUDNESS sur la position FLAT.**

**2 Tournez le bouton VOLUME du panneau avant (ou appuyez sur les touches VOLUME +/- de la télécommande) pour régler le niveau sonore sur le niveau d'écoute le plus élevé de votre choix.**

**3 Tournez la commande LOUDNESS jusqu'à l'obtention du volume souhaité.**

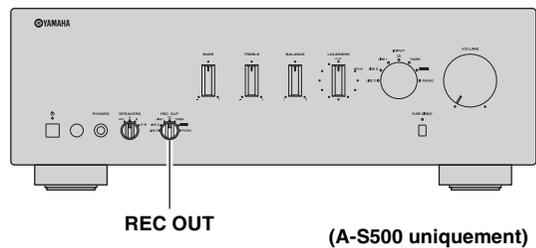


Une fois la commande LOUDNESS réglée, écoutez de la musique à votre niveau de volume préféré. Si l'effet du réglage de la commande LOUDNESS est trop puissant ou trop faible, réajustez la commande LOUDNESS.

## Enregistrement d'une source

### Remarques

- Pour le modèle A-S500, les signaux audio ne sont pas émis via les prises de sortie LINE 2 REC ou LINE 3 REC si vous avez sélectionné LINE 2 ou LINE 3 à l'aide du sélecteur REC OUT.
- Pour le modèle A-S300, les signaux audio ne sont pas émis via les prises de sortie LINE 2 REC ou LINE 3 REC si vous avez sélectionné LINE 2 ou LINE 3 à l'aide du sélecteur INPUT.
- Cet appareil doit être sous tension pour pouvoir enregistrer.
- Les commandes VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE et LOUDNESS et le commutateur PURE DIRECT n'ont aucun effet sur la source enregistrée.
- Vérifiez la législation sur les droits d'auteur de votre pays avant d'effectuer des enregistrements à partir de disques, de CD, de la radio, etc. L'enregistrement d'œuvres protégées par les droits d'auteur peut constituer une violation de la législation sur les droits d'auteur.



**1 Tournez le sélecteur REC OUT du panneau avant afin de sélectionner la source à enregistrer (A-S500 uniquement).**

### Remarque

Si vous utilisez le modèle A-S300, la source d'entrée sélectionnée est enregistrée.

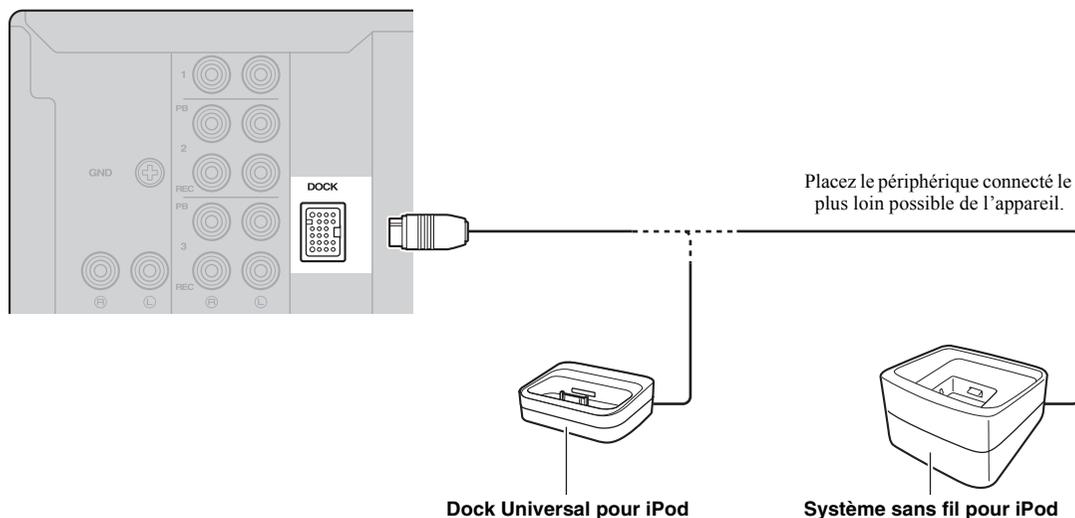
**2 Lisez la source et lancez l'enregistrement sur l'appareil raccordé aux prises de sortie REC (LINE 2 et/ou LINE 3) du panneau arrière. Voir page 5.**



Modèle A-S500 uniquement : pendant l'enregistrement, vous pouvez sélectionner une autre source d'entrée à l'aide du sélecteur INPUT ou de la télécommande et écoutez une autre source d'entrée sans affecter l'enregistrement.

# LECTURE DE MORCEAUX DE VOTRE iPhone/iPod

Lorsque vous avez connecté un Dock Universal pour iPod ou un système sans fil pour iPod Yamaha en option à la prise DOCK du panneau arrière de l'appareil, vous pouvez écouter votre iPhone/iPod à l'aide de la télécommande fournie avec l'appareil.



	Dock Universal pour iPod	Système sans fil pour iPod
<b>Modèle (à compter de juillet 2010)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• YDS-12</li> <li>• YDS-11</li> <li>• YDS-10</li> </ul>	YID-W10
<b>Commande</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Télécommande</li> <li>• iPhone/iPod connecté à la station</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• iPhone/iPod connecté à l'émetteur YID-W10</li> <li>• Télécommande</li> </ul>
<b>iPhone/iPod pris en charge (à compter de juillet 2010)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• iPod touch</li> <li>• iPod (4e génération/5e génération/classic)</li> <li>• iPod nano</li> <li>• iPod mini</li> <li>• iPhone</li> <li>• iPhone 3G/3GS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• iPod touch</li> <li>• iPod (5e génération/classic)</li> <li>• iPod nano</li> <li>• iPhone</li> <li>• iPhone 3G/3GS</li> </ul>
<b>Remarques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recharge de l'iPhone/iPod également prise en charge.</li> <li>• Les modèles YDS-10 et YDS-11 ne prennent pas en charge la connexion avec un iPhone.</li> </ul>	Recharge de l'iPhone/iPod également prise en charge.

## ATTENTION

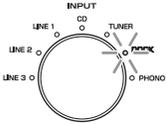
Afin d'éviter les accidents, débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil avant de connecter un Dock Universal pour iPod ou un système sans fil pour iPod.

## Remarque

Si l'iPhone connecté au YID-W10 reçoit un appel alors que l'appareil est en mode veille, l'appareil s'allume automatiquement et émet la sonnerie. Si vous ne voulez pas que l'appareil s'allume lors de la réception d'un appel, mettez l'iPhone en mode silencieux.

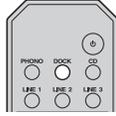
## Utilisation d'un Dock Universal pour iPod

Après avoir placé votre iPhone/iPod sur la station, tournez le sélecteur INPUT du panneau avant (ou appuyez sur la touche DOCK de la télécommande) pour sélectionner DOCK comme source d'entrée pour lire le contenu de votre iPhone/iPod.



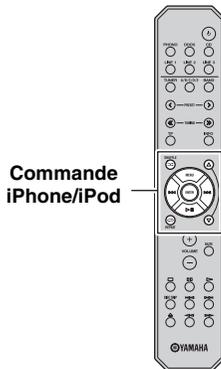
Panneau avant

ou



Télécommande

Tout en regardant les informations affichées sur votre iPhone/iPod, utilisez les touches suivantes de la télécommande pour faire fonctionner (lecture, pause, saut, etc.) votre iPhone/iPod.



Commande iPhone/iPod

Télécommande	Opération
<b>MENU</b>	Affiche le menu.
<b>ENTER</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si un élément est sélectionné : confirme l'élément et affiche l'écran suivant.</li> <li>• Si un morceau est sélectionné : lit le morceau sélectionné.</li> </ul>
△	Fait défiler vers le haut.
▽	Fait défiler vers le bas.
▷	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la lecture d'un morceau est en cours : suspend la lecture du morceau.</li> <li>• Si la lecture d'un morceau a été suspendue : poursuit la lecture du morceau.</li> </ul>
▷▷	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la lecture d'un morceau est en cours ou suspendue : passe à la chanson suivante.</li> <li>• Si vous maintenez la touche enfoncée : effectue une recherche avant.</li> </ul>
◁◁	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la lecture d'un morceau est en cours ou suspendue : revient au début du morceau.</li> <li>• À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, vous passez au morceau précédent.</li> <li>• Si vous maintenez la touche enfoncée : effectue une recherche arrière.</li> </ul>
⌘	Permet de changer de mode de lecture aléatoire (Non → Morceaux → Albums → Non).
↺	Permet de modifier le mode de répétition (Non → Un → Tous → Non).

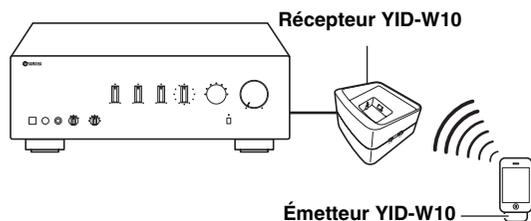
### Remarque

Il se peut que certains modes de lecture aléatoire et de répétition ne soient pas disponibles en fonction du modèle ou de la version logicielle de votre iPhone/iPod.



Lorsque l'appareil est allumé ou en mode veille, votre iPhone/iPod peut être rechargé automatiquement s'il est connecté à un Dock Universal pour iPod. Lorsqu'un iPhone/iPod est chargé alors que l'appareil est en mode veille, le témoin d'alimentation est fortement éclairé.

## Utilisation d'un système sans fil pour iPod



### ■ Établissement d'une connexion sans fil

Une fois que l'iPhone/iPod est connecté à l'émetteur et que la lecture commence, le son n'est audible qu'après environ 5 secondes. Pendant ce temps, la connexion sans fil entre l'émetteur et le récepteur est établie.

L'état de la connexion sans fil entre l'émetteur et le récepteur est indiqué par le témoin d'état correspondant.

État de connexion	Témoin de l'émetteur	Témoin du récepteur
Aucune connexion	Éteint	Éteint
Confirmation de la connexion	Vert, clignotant	Bleu, clignotant
Connecté	Vert, allumé	Bleu, allumé

### ■ Commande de l'appareil avec votre iPhone/iPod

- Lorsque la lecture commence sur un iPhone/iPod connecté à un émetteur, et si l'émetteur se trouve dans le rayon de portée du récepteur, l'appareil fonctionne comme suit :
  - Si l'appareil est déjà allumé lorsque la lecture commence : la source d'entrée est réglée sur DOCK.
  - Si l'appareil est en mode veille lorsque la lecture commence : l'appareil s'allume et la source d'entrée est réglée sur DOCK.
- Régler le volume sur l'iPhone/iPod règle également le volume de l'appareil. Notez que l'iPhone/iPod peut uniquement servir à augmenter le volume de l'appareil jusqu'à un certain niveau ; au-delà, réglez le volume à l'aide de la commande VOLUME de l'appareil ou de la télécommande.
- Dans les situations suivantes, la connexion sans fil entre l'émetteur et le récepteur est déconnectée. Après 30 secondes, l'appareil entre automatiquement en mode veille.
  - L'iPhone/iPod n'est pas utilisé pendant environ 30 à 120 secondes après la suspension de la lecture.
  - La minuterie de veille de l'iPhone/iPod est activée.
  - L'iPhone/iPod est déconnecté de l'émetteur.
  - La batterie de l'iPhone/iPod est trop faible pour alimenter suffisamment l'émetteur.

- L'émetteur se trouve en dehors du rayon de portée pour la communication sans fil du récepteur.
- La communication entre l'émetteur et le récepteur est perturbée par l'interférence causée par d'autres périphériques LAN sans fil, téléphones sans fil, fours à micro-ondes, etc.



- Vous pouvez utiliser la télécommande pour commander l'iPhone/iPod. Pour plus d'informations, voir page 11.
- Lorsque l'appareil est allumé ou en mode veille, votre iPhone/iPod peut être rechargé automatiquement si l'émetteur connecté à votre iPhone/iPod est placé sur votre récepteur. Lorsqu'un iPhone/iPod est chargé alors que l'appareil est en mode veille, le témoin d'alimentation est fortement éclairé.
- Reportez-vous au mode d'emploi du YID-W10 pour plus d'informations.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Reportez-vous au tableau suivant si l'appareil ne fonctionne pas comme il devrait. Si le problème que vous rencontrez n'est pas mentionné ci-dessous, ou encore si les actions correctives suggérées sont sans effet, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.

## ■ Généralités

Anomalies	Causes possibles	Solutions	Voir la page
<b>L'appareil ne se met pas sous tension. Par ailleurs, le témoin d'alimentation ne s'allume pas.</b>	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Branchez fermement le cordon d'alimentation.	7
	Vous avez appuyé sur la touche $\odot$ de la télécommande alors que l'appareil était hors tension.	Enfoncez le commutateur $\odot$ du panneau avant en position ON.	2
	Un problème lié aux circuits internes de l'appareil est survenu.	Débranchez le cordon d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche. Si l'appareil génère une odeur ou un bruit inhabituel, ne le mettez pas sous tension, débranchez le cordon d'alimentation et prenez contact avec un service après-vente afin de le faire réparer.	—
<b>L'appareil s'éteint soudainement et le témoin d'alimentation clignote.</b>  <b>L'appareil est resté sous tension plusieurs secondes, puis s'est mis hors tension et le témoin d'alimentation clignote.</b>	Les fils d'enceinte se touchent ou sont en court-circuit avec le panneau arrière.	Raccordez correctement les câbles d'enceinte et enfoncez à nouveau le commutateur $\odot$ . Les témoins INPUT clignotent et le volume est réduit automatiquement. Une fois le volume réduit à son réglage le plus bas, les témoins INPUT arrêtent de clignoter, le témoin INPUT de la dernière source d'entrée sélectionnée s'allume et il est à nouveau possible d'utiliser l'appareil. Vérifiez que le son reproduit par les enceintes est correct en augmentant graduellement le volume, puis vous pouvez utiliser l'appareil normalement.	6
	L'enceinte est défectueuse.	Remplacez le jeu d'enceintes et appuyez à nouveau sur le commutateur $\odot$ . Les témoins INPUT clignotent et le volume est réduit automatiquement. Une fois le volume réduit à son réglage le plus bas, les témoins INPUT arrêtent de clignoter, le témoin INPUT de la dernière source d'entrée sélectionnée s'allume et il est à nouveau possible d'utiliser l'appareil. Vérifiez que le son reproduit par les enceintes est correct en augmentant graduellement le volume, puis vous pouvez utiliser l'appareil normalement.	—
	Le circuit de protection a été actionné en raison d'un niveau d'entrée ou de volume excessif.	Tournez la commande VOLUME du panneau avant pour réduire le niveau de volume, puis remettez l'appareil sous tension.	—
	Le circuit de protection a été actionné en raison d'une température interne excessive.	Laissez la température à l'intérieur de l'appareil diminuer pendant environ 30 minutes, tournez la commande VOLUME du panneau avant pour réduire le volume, puis remettez l'appareil sous tension. Installez l'appareil à un endroit où la chaleur qu'il dégage peut se dissiper aisément.	—
	Le commutateur IMPEDANCE SELECTOR n'est pas correctement réglé sur l'une ou l'autre position.	Mettez l'appareil hors tension et faites glisser le commutateur IMPEDANCE SELECTOR à fond sur la position souhaitée.	4
	Le commutateur IMPEDANCE SELECTOR n'est pas réglé sur la position appropriée.	Placez le commutateur IMPEDANCE SELECTOR sur la position correspondant à l'impédance de vos enceintes.	4
	L'appareil a été soumis à une forte décharge électrique (provoquée par exemple par un orage ou une décharge d'électricité statique).	Mettez cet appareil en mode veille, débranchez le cordon d'alimentation, rebranchez-le après 30 secondes, puis utilisez-le normalement.	—
	Un problème lié aux circuits internes de l'appareil est survenu.	Débranchez le cordon d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche. Si l'appareil génère une odeur ou un bruit inhabituel, ne le mettez pas sous tension, débranchez le cordon d'alimentation et prenez contact avec un service après-vente afin de le faire réparer.	—

<b>Anomalies</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Solutions</b>	<b>Voir la page</b>
<b>Aucun son.</b>	Le son est désactivé.	Appuyez sur la touche MUTE de la télécommande ou tournez la commande VOLUME.	3
	Raccordement incorrect des câbles.	Connectez correctement le câble stéréo pour appareils audio et les fils d'enceinte. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	5
	La lecture a été interrompue sur le composant connecté.	Allumez le composant et lancez la lecture.	8
	Aucune source d'entrée appropriée n'est sélectionnée.	Sélectionnez une source d'entrée appropriée à l'aide du sélecteur INPUT du panneau avant (ou de l'une des touches du sélecteur INPUT de la télécommande).	8
	Le sélecteur SPEAKERS n'est pas correctement réglé.	Réglez le sélecteur SPEAKERS correspondant sur la position A, B ou A+B.	8
<b>Le son se coupe soudainement.</b>	Le circuit de protection a été actionné du fait de la présence d'un court-circuit, etc.	Vérifiez que le commutateur IMPEDANCE SELECTOR est correctement réglé.	4
		Vérifiez que les fils d'enceinte ne sont pas en contact entre eux ou ne sont pas en court-circuit avec le panneau arrière de l'appareil, puis remettez l'appareil sous tension.	5
	L'appareil a chauffé de manière excessive.	Changez éventuellement l'appareil de place. Vérifiez que les ouvertures situées sur le panneau supérieur ne sont pas obstruées.	—
	La fonction de mise hors tension automatique a éteint l'appareil.	Vérifiez qu'aucune autre anomalie n'a causé le problème, puis remettez l'appareil sous tension.	7
<b>Seule l'enceinte de gauche ou de droite émet des sons.</b>	Raccordement incorrect des câbles.	Raccordez correctement les câbles. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	5
	Réglage incorrect de la commande BALANCE.	Réglez la commande BALANCE sur la position appropriée.	9
<b>Basses insuffisantes et absence d'ambiance.</b>	Les fils + et – sont inversés sur l'amplificateur ou les enceintes.	Raccordez les fils d'enceinte en respectant la phase + et –.	6
<b>Un « bourdonnement » se fait entendre.</b>	Raccordement incorrect des câbles.	Raccordez fermement les fiches audio. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	5
	Pas de connexion du tourne-disque à la borne GND.	Raccordez le tourne-disque à la borne GND de cet appareil.	5
<b>Le niveau sonore est trop faible pendant la lecture d'un disque.</b>	Le tourne-disque est raccordé à d'autres prises que les prises PHONO.	Raccordez le tourne-disque aux prises PHONO.	5
	La lecture du disque s'effectue sur un tourne-disque doté d'une cartouche MC.	Utilisez un tourne-disque équipé d'une cartouche MM.	—
<b>Impossible d'augmenter le niveau de volume, ou le son est déformé.</b>	Le composant raccordé aux bornes LINE 2 REC ou LINE 3 REC de l'appareil est hors tension.	Mettez le composant sous tension.	—
<b>Le son est de moins bonne qualité lorsque vous écoutez avec un casque raccordé au lecteur de CD ou à la platine à cassette connecté à l'appareil.</b>	L'appareil est hors tension ou en mode veille.	Mettez l'appareil sous tension.	8
<b>Le niveau sonore est faible.</b>	Le son est désactivé.	Appuyez sur la touche MUTE de la télécommande ou tournez la commande VOLUME.	3
	La fonction de la commande Loudness est activée.	Réduisez le volume, réglez la commande LOUDNESS sur la position FLAT, puis réajustez le volume.	9

Anomalies	Causes possibles	Solutions	Voir la page
<b>L'utilisation des commandes BASS, TREBLE, BALANCE et LOUDNESS n'affecte pas la qualité des tonalités.</b>	Le commutateur PURE DIRECT est activé.	Le commutateur PURE DIRECT doit être désactivé pour utiliser ces commandes.	8

## ■ Dock Universal pour iPod et système sans fil pour iPod

Anomalies	Causes possibles	Solutions	Voir la page
<b>Aucun son. Impossible d'utiliser l'iPhone/iPod.</b>	Un problème lié au trajet de signalisation entre votre iPhone/iPod et l'appareil est survenu.	Mettez l'appareil hors tension et reconnectez le Dock Universal pour iPod ou le système sans fil pour iPod à la prise DOCK de l'appareil.	10
		Débranchez votre iPhone/iPod du Dock Universal pour iPod ou du système sans fil pour iPod, puis replacez-le sur la station d'accueil.	10
	L'iPhone/iPod utilisé n'est pas pris en charge par l'appareil.	Connectez un iPhone/iPod pris en charge par l'appareil.	10
<b>Lors de l'utilisation d'un système sans fil pour iPod : Le son se coupe fréquemment. L'appareil génère des bruits parasites.</b>	La connexion sans fil est médiocre.	Éloignez le plus possible le récepteur YID-W10 de cet appareil.	10
<b>En cas d'utilisation du Dock Universal pour iPod : Votre iPhone/iPod n'est pas rechargé même s'il est connecté au Dock Universal pour iPod.</b>	Impossible de mettre cet appareil sous tension.	Mettez l'appareil sous tension ou en mode veille.	2
	L'iPhone/iPod n'est pas connecté correctement.	Connectez l'iPhone/iPod correctement au Dock Universal pour iPod.	10
<b>En cas d'utilisation du système sans fil pour iPod : Votre iPhone/iPod n'est pas rechargé même si l'émetteur YID-W10 connecté à votre iPhone/iPod est placé sur le récepteur YID-W10.</b>	Impossible de mettre cet appareil sous tension.	Mettez l'appareil sous tension ou en mode veille.	2
	L'émetteur YID-W10 n'est pas placé correctement sur le récepteur YID-W10.	Placez correctement l'émetteur YID-W10 connecté à votre iPhone/iPod sur le récepteur YID-W10.	10

## ■ Télécommande

Anomalies	Causes possibles	Solutions	Voir la page
<b>La télécommande ne fonctionne pas correctement.</b>	La télécommande est trop éloignée ou trop inclinée.	La télécommande fonctionne jusqu'à une portée de 6 m et à un angle de 30 degrés maximum par rapport au panneau avant.	3
	Les rayons directs du soleil ou un éclairage direct (provenant d'une lampe fluorescente à changement de fréquence, etc.) frappent le capteur de télécommande de l'appareil.	Repositionnez l'appareil ou l'éclairage.	—
	Les piles sont déchargées.	Remplacez toutes les piles.	3

### ■ Remarques concernant les piles

- Changez les deux piles lorsque vous remarquez que la portée de la télécommande diminue.
- Retirez les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant un certain temps.
- Ne combinez jamais des piles neuves et des piles usagées.
- N'utilisez pas non plus des piles de deux types différents (par exemple, des piles alcalines et des piles au manganèse). Lisez attentivement les indications présentes sur l'emballage, car leur forme et leur couleur peuvent être identiques alors que leur type diffère.
- Si les piles ont fui, mettez-les au rebut immédiatement. Dans la mesure du possible, ne touchez pas le produit qui a fui et évitez qu'il ne vienne en contact avec vos vêtements, etc. Nettoyez soigneusement le logement des piles avant de mettre en place des piles neuves.
- Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères ; traitez-les conformément à la réglementation locale.

### ■ Manipulation de la télécommande

- Ne renversez pas d'eau ou d'autre liquide sur la télécommande.
- Ne laissez pas tomber la télécommande.
- Ne conservez pas ou ne rangez pas la télécommande dans les endroits suivants
  - très humides, par exemple près d'un bain
  - très chauds, par exemple près d'un appareil de chauffage ou d'un poêle
  - exposés à des températures très basses
  - poussiéreux
- N'exposez pas le capteur de télécommande à une lumière puissante, en particulier à une lampe fluorescente à onduleur, sinon la télécommande ne fonctionnera pas correctement. Le cas échéant, faites en sorte que le boîtier ne soit pas directement éclairé.

# SPÉCIFICATIONS

## SECTION AUDIO

- Puissance minimale de sortie efficace  
(8 Ω, 20 Hz à 20 kHz, 0,019 % DHT)  
[A-S500] ..... 85 W + 85 W  
[A-S300] ..... 60 W + 60 W  
(6 Ω, 20 Hz à 20 kHz, 0,038 % DHT) [sauf modèle pour l'Asie]  
[A-S500] ..... 100 W + 100 W  
[A-S300] ..... 70 W + 70 W
- Puissance dynamique par canal (IHF) (8/6/4/2 Ω)  
[A-S500] ..... 130/150/185/220 W  
[A-S300] ..... 100/120/140/150 W
- Largeur de la bande de puissance  
[A-S500] (0,06 % DHT, 42,5 W, 8 Ω) ..... 10 Hz à 50 kHz  
[A-S300] (0,06 % DHT, 30 W, 8 Ω) ..... 10 Hz à 50 kHz
- Coefficient d'amortissement (SPEAKERS A)  
1 kHz, 8 Ω ..... 240 minimum
- Sensibilité et impédance d'entrée  
PHONO (MM) ..... 3,0 mV/47 kΩ  
CD, etc. .... 200 mV/47 kΩ
- Signal d'entrée maximal  
PHONO (MM) (1 kHz, 0,003 % DHT) ..... 60 mV minimum  
CD, etc. (1 kHz, 0,5 % DHT) ..... 2,2 V minimum
- Niveau et impédance de sortie  
REC ..... 200 mV/1,0 kΩ maximum
- Impédance/sortie nominale de la prise PHONES  
CD, etc. (entrée 1 kHz, 200 mV, 8 Ω)  
[A-S500] ..... 430 mV/470 Ω  
[A-S300] ..... 360 mV/470 Ω
- Réponse en fréquence  
CD, etc. (20 Hz à 20 kHz) ..... 0 ± 0,5 dB  
CD, etc. PURE DIRECT on (10 Hz à 100 kHz) ..... 0 ± 1,0 dB
- Écart d'égalisation RIAA  
PHONO (MM) ..... ± 0,5 dB
- Distorsion harmonique totale  
PHONO (MM) vers REC (20 Hz à 20 kHz, 3 V)  
..... 0,025 % maximum  
CD, etc. vers SPEAKERS  
[A-S500] (20 Hz à 20 kHz, 42,5 W, 8 Ω) ..... 0,015 % maximum  
[A-S300] (20 Hz à 20 kHz, 30 W, 8 Ω) ..... 0,015 % maximum
- Rapport signal/bruit (réseau IHF-A)  
PHONO (MM) (5 mV entrée court-circuitée) ..... 85 dB minimum  
CD, etc. PURE DIRECT on (200 mV entrée court-circuitée)  
..... 100 dB minimum
- Bruit résiduel (réseau IHF-A) ..... 30 μV
- Séparation de canaux  
CD, etc. (5,1 kΩ entrée court-circuitée, 1/10 kHz)  
..... 65/50 dB minimum
- Caractéristiques du contrôle du son  
BASS  
Renforcement/Coupure (20 Hz) ..... ±10 dB  
Fréquence de transition ..... 350 Hz  
TREBLE  
Renforcement/Coupure (20 kHz) ..... ±10 dB  
Fréquence de transition ..... 3,5 kHz
- Commande du volume en continu  
Atténuation (1 kHz) ..... -30 dB
- Erreur de suivi du gain (0 à -99 dB) ..... 0,5 dB maximum

## GÉNÉRALITÉS

- Tension d'alimentation ..... CA 120 V, 60 Hz
- Consommation  
[A-S500] ..... 240 W, 330 VA  
[A-S300] ..... 190 W
- Consommation en mode veille ..... 0,5 W maximum
- Consommation en mode veille du YID-W10 (YID-W10 raccordé)  
..... 1,2 W maximum
- Consommation de recharge pour l'iPod  
[A-S500] ..... 35 W maximum  
[A-S300] ..... 25 W maximum
- Dimensions (L × H × P) ..... 435 × 151 × 387 mm
- Poids  
[A-S500] ..... 10,3 kg  
[A-S300] ..... 9,0 kg

Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

## iPhone, iPod

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques d'Apple Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

